

# កម្មវិធីសុខាភិបាល

វេជ្ជសាស្ត្រ ផ្សាយដំណឹងខាងសាសនា និងអក្សរសាស្ត្រ បោះពុម្ពផ្សាយ  
អំពីពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បណ្ណាធិការ ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ ហ្វូន្ទិន្ទមន្ត្រី ញ៉ុក-ថែម, បណ្ឌិត នៅ  
ពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ

បណ្ណាធិការ ផ្នែកដំណឹងសាសនា ព្រះគ្រូបញ្ញាលិក្ខិត កៅ-ស៊ីម អ្នកគ្រូត្រា  
សិស្ស នៅសាលាបាលីដាខ្ពង់

## បញ្ជីរឿង

<u>ផ្នែកអក្សរសាស្ត្រ</u>	ទំព័រ
យុទ្ធសាស្ត្រប្រឹក្សា បាប - ពំន . . .	អធិប្បាយសុភាសិតខ្មែរ (តាមលំដាប់អក្សរ) . . . ១៦៧
ព្រះគ្រូសុខវិទ្យា ពាន - សុខ . . .	សុភាសិតបាលីប្រែដាក់ព្យាខ្មែរ . . . . . ១៧២
ហ្វូន្ទិន្ទមន្ត្រី ញ៉ុក-ថែម . . .	ប្រវត្តិសាស្ត្រប្រទេសប៊ែន (ធម្មក) . . . . . ១៧៦

<u>ផ្នែកសាសនា</u>	
លោកគ្រូអាចារ្យ យ៉ាង - ខាត . . .	អរិយសព្ទជាពុទ្ធភាសិត (ធម្មក) . . . . . ១៧៦
ហ្វូន្ទិន្ទមន្ត្រី ញ៉ុក-ថែម . . .	ឯកកាគមិលិទ្ធប្បញ្ញា (ធម្មកនិងបឋ) . . . . ២០០
អាចារ្យ ញ៉ែម - នៅ . . . . .	ប្រវត្តិសង្ខេបរបស់ទោសក ហូត - ទីន . . . . ២២២

អង្គប្បវេណី សុភាសិតខ្មែរ

(ភាសាសំស្ក្រឹត)

យុទ្ធិ ឧត្តមប្រិយា បាប-ពិត

បណ្ឌិតខែតុទ្ធសាសនបណ្ឌិត្យ នៅមន្ទីរស្ថិតិការសេនាបតីក្រសួងធម្មការ

ពាក្យផ្ដើម

បទពាក្យព្រឹត្តិ

ប្រទេសនានានៅក្នុងលោក

តែងមានបណ្ឌិតចេះប្រាជ្ញព្រោក

អធ្យោគដូចផ្ដើមដើមគំនិត ។

ប្រមូលពាក្យពេចន៍របស់ជាតិ

ល្អ ។ ស្អាត ។ មកប្រជុំ

ឲ្យឈ្មោះហៅថា "សុភាសិត"

ត្រាន់ទូន្មានចិត្តជនទាំងឡាយ ។

នៅក្នុងប្រទេសរបស់ខ្លួន

ឲ្យល្អមាំមួនច្រើនសុសសាយ

ពាក្យនោះខ្លី ។ តែអង្គប្បវេណី

បានឆ្ងាយទូលាយមានផ្លែម្លូ ។

ប្រទេសខ្មែរយើងកាលព្រងឆាយ

ដែលសុខសប្បាយថ្លើងក្នុងក្រ

ក៏បានអ្នកប្រាជ្ញអាចកែវ

ចំណែកពាក្យសុភាសិត ។

សម្រាប់ប្រយោជន៍សព្វដាន

ឲ្យល្អគ្រប់គ្រាន់ប្រពៃពិត

អស់យើងដានក្រោយស្តាប់ព័ន្ធក្យ

ពួហើយគង់គិតនឹកកោតក្រែង ។

សុភាសិតនោះនៅកត់កាយ  
 ឆ្ងាយៗ ពីគ្នាច្រើនកន្លែង  
 តែគ្មានអ្នកប្រាជ្ញអធិប្បាយទុក  
 ពោលតែខ្លីៗ ជាទ្បាក់យ៉ាង  
 ខ្លួនខ្ញុំស្រឡាញ់សុភាសិត  
 ទើបបានអធិប្បាយកាសិតនោះ  
 មុនតែងខ្ញុំបរមកាសិត  
 បរិយាយសេចក្តីតាមស្រាលដូច  
 ដំណើររបៀបខ្ញុំរៀបតែង  
 តាមដោយយោបល់របស់ប្រាណ  
 ខ្ញុំសូមអភ័យពីអស់លោក  
 សូមលោតគន់មើលដោយអនុគ្រោះ

ដោយអ្នកនិយាយអ្នកសំដែង  
 អ្នកណា ប្រឹងប្រែងទើបដឹងបាន ។  
 ឲ្យចប់គ្រប់មុខយ៉ាងចំណាន  
 តតាមព័រមានគ្នាប៉ុណ្ណោះ ។  
 ដែលប្រាជ្ញប្រឌិតយ៉ាងពិរោះ  
 ដោយគិតសង្រ្គោះយុវជន ។  
 ឲ្យបានច្រើនពិតបើយេធាវី  
 ឲ្យយុវជននិយាយស្តាប់បាន ។  
 មិនដែលមិនខ្ជិលម្នាប្រមាណ  
 យល់បានត្រឹមណាថាត្រឹមនោះ ។  
 អ្នកចេះប្រាជ្ញព្រាកស្មោះចំពោះ  
 ចំពោះខ្លួនខ្ញុំអ្នកតែងហោង ។

ថ្ងៃពុធ ១៥ កើតខែផល្គុន ព.ស. ២៤៨៧

យុន ឧត្តមប្រឹក្សា ចាប-ពិន

អធិប្បាយ សុភាសិត

បទពាក្យប្រាំពីរ

១- គកកក ទាយ, មេម៉ាយ ក្រសែ

សុភាសិតនេះពោលបន្ទុះ

គំនិតអ្នកចង់បានប្រពន្ធ

ឲ្យខ្លះឲ្យទៅចិត្តគំនិត ។

ថាធម្មតាស្រីជាភរិយា

ទុកជាបេម៉ាយក៏ល្អពិត

បើជាក្រមុំគុសពិត

គំនិតមិនបានក៏មិនស្រួល ។

ប្រុស ៗ កំឡោះទានកំឡាំង

នៅតាំងក្នុងវ័យក្មេងស្រួលចូល

បើបានមេម៉ាយយ៉ាងទំនួល

ក៏គួរទទួលជាភរិយា ។

ដូចអ្នកត្រូវការដោយភោជន

សម្រម៉ែសេចក្តីឃ្លានវេទនា

បើបានបាឃកកកល្អជា

ព្រោះជាភោជនដូចគ្នាដែរ ។

២- ការប៉ុនក្នុងមិនគិត, នៅគិតឯស្តុរក្តីបែកមាត់

សុភាសិតនេះលោកប្រឹក្សា

ឲ្យយើងស្តាប់ហើយមានគំនិត

ចេះគិតការងារធំទាំងឡាយ ។

ដូចពេលកំពុងធ្វើការណា

មានអ្នកចរចាអធិប្បាយ

ជាពាក្យលះលោះនាំវិហាយ

ឲ្យក្លាយព្យាយាមការធំនោះ ។

មនុស្សណាដែលពោលពាក្យបរិយាយ

ឲ្យគេសាយការដូច្នោះ

អ្នកប្រាជ្ញលោកហៅមនុស្សលះលោះ

មិនចេះអនុគ្រោះការម៉ឺងម៉ាត់ ។

ពោលណា ដែលធ្វើការប៉ុនក្តី

មិនគិតខិតខំដោយមជ្ឈិក

ទៅគិតឯស្ត្រីកែបែកមាត់

ឲ្យគ្រាន់ពោលការមានប្រយោជន៍។

៣- កាប់បំបាត់រង់ទឹកភ្លៀង

ពោលជាប្រស្នាតាមលំដាប់

សុភាសិតនេះប្រាជ្ញបុរាណ

ជួនចាំការងារផងទាំងឡាយ

នៃអ្នកដែលបានបម្រើចិត្ត ។

គ្រាន់តែនឹកបង្កើនគំនិត

ដែលនៅឆ្ងាយៗ មិនចាប់គិត

ពុំចាប់ប្រាកដនៅក្នុងស្មារតី

នៃការងារដ៏ធំពុំចាប់ទៀង ។

ថា " កាប់បំបាត់រង់ទឹកភ្លៀង " .

ទើបប្រាជ្ញបុរាណពោលសំនៀង

នឹងទៀងវាបានទៅទៅឡើយ ។

៤- គោកគរ ៗ សឹកតែមាត់ត្រដោតកន្ត្រៃពោះក្របី

លោកពោលប្រៀបធៀបបែបប្រស្នា

សុភាសិតនេះប្រាជ្ញបុរាណ

អធិប្បាយការណាឲ្យគេស្តាប់

ក្នុងរឿងពុំចាត់សំដែង ។

តែអ្នកអធិប្បាយមិនប្រឹងប្រែង

យ៉ាងល្អចំណាប់ផលប៉ុន្តែថ្ងៃ

ផុតមានប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនទេ

ប្រព្រឹត្តខ្លួនដឹងបន្តិចសោះ ។

គេបានប្រយោជន៍ចំអែតរោះ

ឯគេអ្នកស្តាប់ធ្វើការងារ

បែបនេះលោកពោលថា " គោកៗ

ព័រព្រោះគេប្រឹងផុតប្រណី ។

បានខាងអ្នកបានតែសំដី

សឹកមាត់ត្រដោតកន្ត្រៃក្របី

មិនធ្វើការអ្វីខ្លួនឯងឡើយ ។

៥- កំពង់មិនដែល ស្ងាត់, មាត់មិនដែលស្ងៀម

យើងក៏ធ្លាប់ដឹងធ្លាប់ឃើញថា  
ដោយមានមហាជនគេទៅមក  
នេះជាសភាពធម្មតាហាត់  
ហេតុនេះអ្នកប្រាជ្ញបុរាណ  
ថាដូចជាមាត់យើងនេះឯង  
មិនដែលស្ងៀមស្ងាត់បាត់យូរទេ  
ឈប់តែបន្តិចក៏ពោលថា

សុភាសិតនេះត្រង់មិនប្រស្នា  
ធម្មតាកំពង់មិនដែលស្ងាត់ ។  
រីមកចុះឡើងដោះច្រវែកកាត់  
មិនឲ្យមានស្ងាត់គ្រប់កន្លែង ។  
ប្រៀបធៀបទប់មាយ៉ាងច្បាស់ទែង  
ក៏ត្រង់តែពោលឲ្យរំពា ។  
បើទុកជាគេយាត់យ៉ាងណា  
ក៏គង់ដាក់ចោរផ្សេងទៀតឡើង ។

៦- កំភ្លាញស្ងប់ពីព្រោះអាត់, ខ្វែកស្ងប់ពីព្រោះអាចម៍

លោកពោលត្រង់ ។ នឹងប្រស្នា  
ថាត្រីកំភ្លាញរមែងក្លាត់  
ឲ្យពួកនេសាទបានឃើញពិត  
មួយទៀតធម្មតាព្រានចាក់ដង  
កាលឃើញអាចម៍ខ្វែកទើបគេយក  
ឯពួកសត្វខ្វែកអាប្រាជ្ញ  
រមែងជាប់ដងជាបាបត្រោះ

សុភាសិតនេះបោកណា  
ទៅតាមធម្មតាការប្រព្រឹត្តិ ។  
ស្ងប់ព្រោះតែមាត់ដកតំនិត  
ទើបគេរូបរឹតចាប់បានមក ។  
តែងរង់ចាំមើលក្នុងច្រក  
ដងមកចាក់រាយត្រង់ទីនោះ ។  
តែដុះត្រង់ ណាមកត្រង់នោះ  
ពីព្រោះតែដុះទុកជាងន ។



នេះជាគត៌ៃធម្មតា	ដូចមនុស្សឯណាចិត្តហៅហាន
និយាយសំដីឥតប្រមាណ	ទៅតាមតែបានប្រទះមាត់ ។
ពិតតែពិពោលថាបូរា	មិនគិតខុសស្រីចេះតែផ្គត់
អ្នកនោះតែងបានទោសព្រោះមាត់	ដែលផ្គត់មិនគិតមុខក្រោយឡើយ ។

៧ - កំឡាំងលោស្រមោច, ឫទ្ធិលោខ្មោច,  
អំណាចលោក្ខណក្មេង

ជាពាក្យពោលត្រង់តាមធម្មតា	ពាក្យនេះមិនមែនជាប្រសា
ដូចយ៉ាងស្រមោចផងទាំងឡាយ	បើពិចារណា គង់ឃើញពិត ។
តែមានកំឡាំងខ្លាំងយ៉ាងស្មុំ	វាមានរូបកាយតូចល្អិត ។
អីវ៉ែណាមួយដោយសាមគ្គី	គេបានឃើញពិតពេលវាពាំ ។
វាអាចជញ្ជូនអាចដឹកនាំ	ត្រួតជួយគ្នាគ្នាយ៉ាងមួនមាំ
ឯខ្លាចចិត្តសាច់អស្សុកាយ	រត់ធំ ។ លើសខ្លួនបាន ។
មនុស្សយើងឃើញហើយស្ទើរវាបាន	វាចេះតែភ្នែកក្លាយបូកសាមាឡ
ចំណែកឯពួកក្មេងតូច ។	ដំណូចតែត្រឹមតំបើធំ
អស់ពួកចាស់ៗ តែងថែទាំ	ទម្រាំវាធំដូចគេឯង ។
កាលវានៅតូចនោះធ្វើខុស	កំហុសដោយល្ងង់មិនកោតត្រង
ដល់ម្ខាងម្កាងពុំរមែងសំដឹង	សំដែងអំណាចវាយ៉ាងណា ។

ក៏បានមិនយកពោសកំហុស

ដែលទៅធ្វើខុសនោះម្តេចម្នា

ហេតុនេះបុរាណលោកពោលថា

ដូចមាតិកាពោលខាងដើម ។

៨- កំប្រក្រតស្ម័យផ្លូវ, រម្មលក្ខណ, ដ្យូត្តិកឈ្នួស

ពាក្យនេះអ្នកប្រាជ្ញបុរាណ

លោកពោលត្រង់ៗ និងប្រស្នា

តាមគោលធម្មតាដែលធ្លាប់ចាត់ ។

ថាសត្វកំប្រកត្រង់ភាគ

ស្ម័យផ្លូវពេញៗ ចាត់

សត្វទាំងអស់ហើយទំនុក

ធម្មតាត្រង់ចាត់ឲ្យមូលបាន ។

សត្វឈ្នួសបើដុះហើយកាលណា

វែងក្តៅឆ្អក្តីកំពុកក្តី

នេះជាធម្មតាដែលមាន

អ្នកផងដឹងបានទាំងប្រសស្រី ។

ពាក្យនេះបើពោលជាប្រស្នា

បានខាងអ្នកណាធ្វើខុសអ្វី

តែគេចេះតែប្រសេចក្តី

ឲ្យខុសច្រៀសពីខ្លួនគេទៅ ។

ដោយគេចេះលើកចេះទម្លាក់

ពោសនោះឲ្យធ្លាក់ទៅបំបែកនៅ

លើមនុស្សណាមួយដែលឆោតខ្លា

ឲ្យទៅជាមានពោសជួសស្និ ។

កើតមកជាមនុស្សត្រូវស្រាវ

រៀនសូត្រវិជ្ជាច្រើនពួកគត់

កុំឲ្យឆោតខ្លាខុសទំនង

ប្រយ័ត្នត្រង់ស្និពោសដូចឈ្នួស ។

៩- កំដីលអៀនប្រៀន ឬសហើយមិនរៀនបញ្ចូសថាទៅ

ពាក្យនេះលោកពោលខាងបញ្ចដឹក

ឯណាដែលឬសហើយមិនគិត

ពិនិត្យរៀនសូត្រស័ល្លសិក្ខា ។



ដល់ពេលដែលមានពួកបរិស័ទ  
ហើយគេសាកសួរសាកបា  
ធម៌អាចរំខំយ៉ាងត្រឹមត្រូវ  
បានលាភជាច្រើនលើសខ្លួនឯង  
ត្រឡប់បញ្ចេញសមកខ្លួនឯង  
ចូលហើយក៏ដល់មិនសឹកក្បា

គេមកប្រណិប័តន៍គាល់ត្រៀមត្រា  
លោកមានប្រាជ្ញាលោកសំរែង ។  
ឲ្យគាល់គ្នាស្តាប់ច្បាស់ទង  
ក៏គិតស្ងប់ស្ងែងគណនាសំណា ។  
ថាឆ្លងព្រោះខ្លាអប្បប្រាជ្ញា  
រៀនត្រឹមត្រូវលើបណ្តាខ្លា ។

១០ កុំឲ្យមុនស្រគាល

ប្រដៅមហាជនគ្រប់គ្នាប្រណ  
រៀនអ្វីត្រូវកុំអៀនប្រៀន  
បើចេះស្ទើរៗ កុំកាលថា  
រៀនការណាមួយត្រូវកំណត់  
បើមិនទាន់ចេះកុំកាលផ្លាស់  
ដូចរៀនអក្សរដើមតាទី  
ដកចេញបង់គ្រប់សំខ្លួន  
បុកណាប្រដៅសិស្សតូចធំ  
គឺបើចំណេះនៅព្រៃព្រាល

សុភាសិតនេះប្រាជ្ញបុកណ  
ឲ្យបានច្រើនប្រៀនរៀនសឹកក្បា ។  
ត្រូវរៀនឲ្យចេះស្ទាត់ណាសំណា  
“ខ្លួនបានសឹកក្បាចេះស្ទាត់ណាសំ” ។  
ឲ្យចេះហ្មត់ចត់ប្រាកដច្បាស់  
ត្រឡប់ចោលមុនគេក្រាយផ្លូវ  
ត្រូវរៀនស្ទាត់ឲ្យមាំមួន  
សឹមសំគាល់ខ្លួនថាដៅដោល ។  
ថា “កុំឲ្យមុនស្រគាល”  
កុំកាលលះបង់កណ្តាលការ ។

១១ - គុំឡើងពីគុំដ, ត្រូវឡើងពីគុំល

សុភាសិតនៃបុព្វកាល

លោកពោលគាមគោលនៃធម្មតា  
ថា ត្រូវចាប់ឡើងពីគុំលទៅ  
បើឡើងពីចុងនឹងបានថ្លៃស

អ្នកដែលទស្សនាហ៍ឡើងត្រូវឡើងពីគុំល ។  
មិនត្រូវឡើងពីចុងបង្កស  
ធ្លាក់ពីចុងប៉ុន្តែនោះពុំខាន ។

ពាក្យនេះលោកពោលជាពាក្យប្រៀប គឺធ្វើបទនឹងអ្នកដែលចង់បាន

ចំណេះវិជ្ជាទាំងប៉ុន្មាន

ចំណេះវិជ្ជាទាំងប៉ុន្មាន

ចំណាប់ចំណកនល្អយ៉ាងឆ្នើម ។

ត្រូវរៀនឲ្យរៀនតាមលំដាប់

គឺចាប់សិក្សាពីទានដើម

ដូចជីកដំឡូងពីគុំលដើម

ទើបចេះសម្រួលដូចប្រាថ្នា ។

បើរៀនចាប់ចុងត្រឡប់គុំល

នាំឲ្យរលាយវារសិក្សា

តែនឹងមិនសម្រេចដូចចិត្ត

ទើបថា "ត្រូវឡើងពីគុំលទៅ" ។

១២ - គុំឡើងគុំគាមខ្យល់, គុំខ្យល់តាមរលក

ពាក្យថា "គុំឡើងគុំគាមខ្យល់" នេះ

ជាពាក្យអ្នកប្រាជ្ញមានចំណេះ

លោកចេះប្រឌិតឲ្យមានផល ។

គឺលោកប្រដៅឲ្យចេះអង្ក

អំណត់ចិត្តប្រើមឲ្យត្រូវរាល់

បើថ្ងៃនឹងតាមធម៌ព្រះសុគត

បានផលការអត់ខ្លះសំដី ។

លើក, ដាក់, បញ្ជា, ប្រដាប់

នាំឲ្យអ្នកស្តាប់កាន់ស្មារតី

ស្រាប់ចេះតាមធម៌ជាលោកិយ

ដែលផលប្រសើរស្រែក្របយ័ត្ត ។

១៣ - កុំឲ្យដឹងដោយខ្យល់, កុំខ្យល់ដោយស្រី

សុភាសិតលោកហាមយាត

កុំឲ្យដឹងដឹងតាមខ្យល់មាត់

នៃអ្នកដែលភ្លាត់ពោលផ្ដេសផ្ដាស។

នឹងយាត់កុំឲ្យមានចិត្តខ្យល់

អំពាល់ដោយស្រីដែលមិនឈ្ងាស

ព្រោះធម្មតាស្រីតែងច្រើនទាស

ព័សពាសពាក្យពេចន៍សាំសារី ។

នាំច្រសក់ឡៅខ្លៅឥតប្រាជ្ញ

ឲ្យលុះអំណាចតាមភណ្ណ

ប្រសើរច្រើនមានគ្រោះដល់អាត្មា

ទើបលោកយាត់ថា " កុំឲ្យខ្យល់ " ។

១៤ - កុំពត់ស្រឡៅ, កុំប្រឹងដៅស្រីខូច

នេះជាបុរាណសុភាសិត

អ្នកប្រាជ្ញលោកពោលតាមគោលពិត

នៃការប្រព្រឹត្តិរបស់ស្រី ។

ដែលលុះអំណាចតាមភណ្ណ

និងបំទៅផ្លូវណា ទោះដេរស្តី

ខ្លួនប្រដៅយ៉ាងណាក្តី

ក៏ពត់ឲ្យស្រីត្រង់ពុំបាន ។

ដូចឈើស្រឡៅនៅក្នុងព្រៃ

សាច់រឹងស្រយវៃក្រពន់ប្រមាណ

ពត់ឲ្យខ្លៅខ្លាំងទៅពុំបាន

ធ្វើបានតែគ្រឿងណាត្រង់ៗ ។

រឿងនេះលោកពោលប្រៀបប្រដូច

ចំពោះស្រីខូចតាចទ្រង់

មិនពោលសាធារណ៍ទៅទាំងស្រុង

ស្រីល្អគឺគង់មានច្រើនពិត ។

លោកពោលចំពោះតែស្រីណា

ដែលតាមភណ្ណ បណ្ណាល្មចិត្ត

នាំកាយឲ្យខូចខុសបរិត

ទើបឥតនរណាប្រដៅបាន ។

១៥ - កុំយកករណីលម្អិត

ហាមប្រាមមិនឲ្យយើងប្រព្រឹត្ត  
ដូចមានអ្នកម្នាក់កើតរឿងអ្វី  
ហើយមានអ្នកម្នាក់នៅសុខៗ  
ចូរដឹងចំណេះដែលខ្លួនចេះ  
ឥតមាននរណាគេដឹងផង  
គ្រាក្រាយបើគេមានពុរ  
ឲ្យធ្វើការងារដែលខ្លួនដឹង  
ទើបលោកហាមយ៉ាត់ជា ការល្អ  
ទៅលម្អិត" ទាំងនោះ

សុភាសិតនេះប្រាជ្ញប្រវត្ត  
ការឥតប្រយោជន៍នាំកើតទុក្ខ ។  
ដែលជាសេចក្តីនាំសលយុគ  
គិតទៅអ្នកឲ្យកន្លងគេផង ។  
តៈប្រះខ្លួនមានល្អមន្ត  
ក៏ពោលឆ្លើយច្រើនឲ្យគេដឹង ។  
គេមិនតវ៉ាវ៉ាទាក់ពឹង  
ខ្លួនត្រូវតែប្រឹងខានពុំបាន ។  
ថា " កុំយកករណីប្រាណ  
នឹងបានលំបាកឥតអំពើ ។

១៦ - កុំធ្វើស្រែប្រកាស, កុំសង់ផ្ទះចូលគ្នា

បើយើងពិនិត្យដោយផ្អែកផ្អែង  
ដែលបានជាលោកយ៉ាត់អំពើ  
ព្រោះធ្វើខែងច្រើនតែចាស់  
មួយទៀតការសង់ផ្ទះសម្បែង  
ហេតុនេះទើបលោកហាមយ៉ាត់ថា

សុភាសិតនេះពោលគ្រង ។  
ក៏គង់ឃើញជាក់ប្រាកដណាស់ ។  
នៃការដែលធ្វើស្រែប្រកាស  
ទំនាស់នាំកើតទុក្ខទេនា ។  
ចូលគ្នាក៏តែងតែចាស់គ្នា  
" កុំធ្វើចូលគ្នាឲ្យសោះឡើយ" ។

១៧ - គុំ ធុ ក ច ត្ត មេ យ - ធុ ក ច ត្ត ដាយ (១)

ពាក្យនេះលោកពោលជាដំបូង

ឲ្យយើងចេះប្រែប្រាស់ស្នាត

កុំឲ្យប្រមាទធ្វេសគំនិត ។

ហេតុណាមិនគួរកុំបំផ្លើ

កុំនានជំនឿថាជាពិត

មនុស្សណាមិនស្រួលកុំចុកចិត្ត

កុំស្និទ្ធកុំស្នាលកុំអលគប់ ។

ទោះបីមនុស្សល្អដែលជាមិត្ត

ក៏កុំចុកចិត្តឲ្យស្និទ្ធស្នាប់

ប៉ុន្តែត្រូវយកជាសម្ពា

សេចក្តីបំផ្លាញឲ្យមាំមួន ។

ត្រូវប្រុងស្មារតីជាប់ជាទិច

ឲ្យដឹងកលកិច្ចសសសំនួន ។

កុំបំផ្លើគេដល់ក្មេងខ្លួន

ដូចកូនភាសិតពោលខាងដើម ។

១៨ - គុំ កា ច ធុ ស ប្រ ក្ស វ ដំ រី កើ ត ក្តី កុំ ប្រ ក្ស ត

ដឹងទៅត្រឹម

ពាក្យនេះអ្នកប្រាជ្ញពោលយាត់ខាង

មិនឲ្យមនុស្សយើងប្រព្រឹត្តទាំង

ប្រណាំងវាសនានឹងដំរី ។

ពីព្រោះដំរីជាសត្វកា។

មានចិត្តកំណាចខ្លាំងតែបី

ក្នុងវិទ្រណាមួយមានដំរី

កុំបំផ្លាញសេចក្តីអរ ។

កាលបើប្រក្សដំរីកាច

វាកាចនឹងត្រូវឲ្យមរណ

ហេតុនេះបុកណាលោកពោលថា

កុំហ៊ានតវ៉ានឹងសត្វធំ ។

ពាក្យនេះអ្នកប្រាជ្ញលោកស្រី

ថាដូចកូនក្តីជាដំណាំ

១ ឆ័យខ្លះថា កុំផ្លើមេយកុំផ្លើផ្កាយ កុំផ្លើកូនថាធូននរោយ កុំផ្លើម្តាយថាធូនបំណុល ។

ត្រូវកុំប្រកួតនឹងលោកម

ក្នុងរឿងកុំការបេសខ្លួន

តែមិនត្រូវខ្វាតត្រូវពេញខ

គឺលោកអ្នកជំនាញប្រធាន ។

ត្រូវស្នូលចិត្តលោកកុំឆ្ងោនពាន

ពោលរឿងខ្លួនមានឲ្យច្បាស់លាស់ ។

១៧- កុំកាត់មុខដឹង, កុំទទឹងមុខសឹក

ចោរណាលោកហាមឃាត់យ៉ាងតឹង

“ ថាកុំឲ្យកាត់រឹមមុខដឹង

ដឹងកុំទទឹងរឹមមុខសឹក ” ។

តើព្រោះទំនៀមនៃឆ្ងៃដឹង

ជាដែកយ៉ាងរឹមមុខសឹក

ដែលមនុស្សអ្នកបាំងកំពុងនឹក

រលឹកតម្រង់ទៅត្រង់ណា ។

ជាធម្មជាតិកាត់មិនបាន

តែកាត់ខ្ទប់ប្រាណបង់អាត្មា

ទើបប្រាជ្ញបុរាណលោកពោលថា

កុំកាត់កុំរឹមមុខដឹង ។

មួយទៀតធម្មតាអ្នកធ្វើសឹក

តែដឹងនឹកក្នុងចិត្តយ៉ាងរឹមប៉ឹង

តែងធ្វើដោយចិត្តត្រូវត្រាចង់

ទៅនឹងអ្នកមានជាសត្រូវ ។

ឯយើងជាមនុស្សមិនធ្វើសឹក

កុំនឹកថាខ្លួនចង់ដើរទៅ

ទទឹងមុខសឹកឲ្យបើកផ្លូវ

នេះទៅមុខជាស្លាប់អន្តរាយ ។

រឿងនេះជាពិតឥតមាននាទ

ទើបប្រាជ្ញបុរាណលោកប្រៀបប្រាយ

ដូចកូននឹងសិស្សផងទាំងឡាយ

កុំកាត់មុខម្តាយឥតត្រូវ ។

នឹងប្រៀបដូចពួកមនុស្សរាលា

ចិត្តវាតែដឹងជាសត្រូវ

ចំពោះបណ្ឌិតនាំអាស្រូវ

កុំទៅសេពគប់នឹងវាឡើយ ។



សុភាសិតទានលី ប្រែ

ក្នុងទម្រង់ព្រះបណ្ឌិត

ព្រះត្រៃបិដក ពាន-សុខ ក្រុមអំពីព្រះត្រៃបិដកប្រែសម្របសម្រួល

សន្តស្ស័យយ្យវ សន្តេន អសន្តដ្ឋោ ច តេន យោ  
តម្បហាយិតវំ លាតិ សវេ បច្ឆាទុតប្បតិតិ ។

ប្រែ

ជនត្រូវតែសន្តោស កុំឲ្យទេសដោយទ្រព្យទាន ឯជនដែល  
ឈ្លានពាន ទ្រព្យខ្លួនមានមិនស្តាប់ចិត្ត ។ លះបង់កិច្ចចំណាប់ ស្រវា  
ចាប់កិច្ចមិនពិត តែងតែបោកយំនិក ក្តៅក្តួលចិត្តនឹកស្តាយក្រោយ ។

អសិទ្ធិភារាជ្ជក

ក្នុងកាលដែលកន្លងរំលងទៅហើយ កាលដែលព្រះបាទព្រហ្មទត្ត  
សោយពជ្យក្នុងក្រុងពារាណសី ព្រះពោធិសត្វបានឬសជាឥសិ ញ៉ាំង  
អភិញ្ញាទ័ន្ធសមាបត្តិ ឲ្យតើតហើយនៅក្នុងប្រទេសហិមពាន្ត ។ ក្នុងកាល  
នោះ ព្រះរាជាក្នុងក្រុងពារាណសី បានទេតយើញបរិវារសម្បទ នៃ  
ព្រហ្មទត្តកុមារ ដែលជាបុត្ររបស់ព្រះគង្គ ហើយតើតសេចក្តីរន្សើស  
ទើបនិរទេសបុត្រចាកផែន ។

ព្រះរាជបុត្របានយកនាងទេវីរបស់ខ្លួនឈ្មោះអសិភារា ចូលទៅ  
ប្រទេសហិមពាន្តហើយសោយ ត្រិ-សាច់ នឹងផ្លែឈើតូច-ធំ នៅក្នុង

បណ្ណសាលា ព្រះរាជបុត្រនោះបានឃើញកិច្ចវិមួយ មានចិត្តប្រតិព័ទ្ធ  
 គិតយកកិច្ចវិមារនោះដាក់វិយា លែងរាប់រកនាងអសិកាកូ ហើយទៅតាម  
 ដានជើងកិច្ចវិមារ ។ នាងអសិកាកូ បានឃើញព្រះរាជបុត្រដឹកតាម  
 កិច្ចវិមារ ច្រោះកំភិតថា “ ព្រះរាជបុត្រនេះលែងអើពើនឹងអញ គិតតែដឹក  
 តាមកិច្ចវិមារ អញមានប្រយោជន៍អ្វីនឹងព្រះរាជបុត្រនេះ ” គិតហើយក៏  
 មានចិត្តរសាយ បួលទៅគេពោធិសត្វ ថ្វាយបង្គំហើយអារាធនាពោធិសត្វ  
 ឲ្យសំដែងសិលាចារឹកម្តង ខ្លួន នាងមើលមើលមសិណ ក៏បានញ៉ាំង  
 អភិញ្ញាទ័យសមាបត្តិឲ្យតើតថ្វាយបង្គំពោធិសត្វ ហើយមកឈរជិតទ្វារ  
 បណ្ណសាលារបស់ខ្លួន ។ ឯព្រហ្មទត្តក្សារដឹកតាមកិច្ចវិមារ ចេះតែដើរទៅៗ  
 លែងឃើញសូម្បីតែផ្លូវដែលកិច្ចវិមារទៅ ក៏អស់សង្ឃឹមហើយមានមុខ  
 ឈមមករកបណ្ណសាលាវិញ ។ នាងអសិកាកូបានឃើញព្រះរាជបុត្រ  
 នោះដែលកំពុងមក ក៏ហោះទៅឯអាគារ អណ្តែតត្រសែតនឹងនៅឯផ្នែក  
 អាគារ ដែលបាណពណ៌ដូចជាពណ៌កែវមណ៌ នាងពោលថា ( បពិត្រ  
 ព្រះអយ្យបុត្រ<sup>(១)</sup> ខ្ញុំខ្មាស់បានសេបត្តិសុខគុណយាននេះ ព្រោះតែអា-  
 ស្រីយន្តនឹងទ្រង់ ) ថាហើយក៏ពោលអាថ៌ ១ នេះ

តូមេវទាធិមគ្គី យំ កាមោ ព្យតមាតយំ  
 សោ យំ អប្បនិសង្ខិកោ ទរា ធិន្តវ វេនុតំ ។

១ ព្រះអង្គម្ចាស់ ។

ឥឡូវនេះព្រះអង្គ បានឃើញត្រង់ឥដ្ឋនេះឯង ចិត្តខ្ញុំក៏ប្រាសលែង  
មានចំណង់ចំពោះទ្រង់ ចំណង់មិនអាចគ មានដំណោះចាក់បំផ្លិះ ដូចគ្នា  
ភាគផ្កាភង ដោយរណារដាប់ស្រឡះ ។

នាងអសិភាក្សបានពោលគាថាយ៉ាងនេះហើយ ខាលដែលព្រះរាជ-  
បុត្រកំពុងទត ក៏ហោះឡើងទៅក្នុងទីដទៃ ។ ព្រះរាជបុត្រនោះក៏ខ្សឹក  
ខ្សួលក្នុងកាលដែលនាងអសិភាក្សនោះទៅហើយ ទើបបានពោលគាថា  
៧២ នេះថា

អត្រិច្ចំ អតិលោកេន អតិលោកមទេន ច  
ឯវំ ខាយតិ អត្ថុម្ហា អហំវំ អសិភាក្សយា ។

ជនដែលចង់បានហួស តែងតែជ្រុសប្រយោជន៍ខ្លួន ព្រោះលោក  
ហួសចំនួន នឹងលោកហួសភាពបង្កើត ។ សេចក្តីស្រឡាត់ រីកគ្នាជា  
ប្រសើរ ដូចអញមាត់កំណើត ឥតគំនិតព្រាត់ប្រទាន ។

ព្រះរាជបុត្រនោះ លុះខ្សឹកខ្សួលដោយគាថាយ៉ាងនេះហើយ ក៏នៅ  
ក្នុងវិច្ឆ័យតែឯង ។

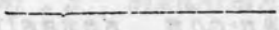
លុះអំណើះអំពីព្រះវរបិតា ទើបត្រឡប់ទៅយករាជវាំង ។  
អសិភាក្សជាត ចប់ ។  
ធម្មសរសើរកតា ព្យ

ឧព្រះរាជបុត្រ រួមស្រ្តីជាតិសុទ្ធ មិនទាន់ស្តាប់ចិត្ត បានឃើញ  
កិច្ចវិ ឃ្លាតខ្ញុំតាមដិត លុះតាមអស់ចិត្ត ទើបត្រឡប់មក ។ រកនាង

ទើ ជាតិជាតិ ចណ្ណលតទ្ធក វេលាសោយចិត្ត រិះគិតពៅកេ គុណ  
បានទើបមក ឡូតឡើយពៅវិញ ។

សារណាតិថា

ព្រោះហេតុនោះ ពួកផនអ្នកមិនចង់ប្រាសយូកចាកវត្ត ដែលខ្លួន  
បានហើយ មិនត្រូវជាអ្នកបង់ប្រាក់ហួស មិនត្រូវជាអ្នករលាកហួស  
ស្រវឹងថាអញជាប្រស ត្រូវរាជជាអ្នកស្របចិត្តក្នុងវត្ត ដែលល្មមត្រូវបាន  
បើមិនដូច្នោះទេ តែនឹងតែជាអ្នកប្រាសយូកចាកវត្ត ដែលខ្លួនបានហើយ  
ដូចជាព្រហ្មត្ថកុមារ ដែលព្រាត់ប្រា បចាកខាងអសីតក្នុងទេពិរបស់  
ខ្លួននោះឯង ។



គ្រូបង្ហាញនូវការ ប្រកាសខ្លះៗ ដ៏មាន ឡូតឡើយ  
ប្រយោជន៍ ខ្លួនពួកខ្លះៗ ក៏មាន ឡូតឡើយ  
ប្រយោជន៍ ខ្លួនពួកខ្លះៗ ក៏មាន ឡូតឡើយ

ប្រវត្តិសាស្ត្រប្រទេសចិន

( ឆ្នាំ ៣ )

វគ្គ ទី ២

បិទនឹងហ្វូង

កាលអស់បុណ្យព្រះចៅពង្សាធិបតី-ចិហៃយ រាជវង្សបិទក៏មិនបាន  
កាំងនៅខាងខ្លួនប៉ុន្មាន ដោយហេតុកើតបរទេសចរណ៍ចល័តឡើងខាងក្នុង  
ស្រុក ទើបជាហេតុបើកទុកសាស្ត្រពួកហ្វូងលុកលុយចូលមកស្រុកបិទ  
ខាងជើង ប្រទេសចិនក៏កើតជួនឡើងជាខ្លាំង ហេតុតាមតែបាន  
មេត៌ពពូកែម្នាក់ ឈ្មោះលៀវ-ប៊ុន រួមស្រុកបិទឡើងវិញបាន ហើយ  
បណ្តាញពួកហ្វូងឲ្យថយខ្ចាត់ខ្ចាយអស់ទៅ ។

មុនលៀវ-ប៊ុនឡើងគ្រងរាជសម្បត្តិនោះ គ្រប់ព្យាប័តស៊ុននឹងហៀង-យូ  
ដែលមានលក្ខណៈកាចសាហាវដូចម្តេចត្រៃ ផ្ទុយគ្នាទឹងលក្ខណៈ របស់  
លៀវ-ប៊ុន ដែលជាមនុស្សស្ងួតសុភាពលឿងជាប្រក្រតី ។ សង្គ្រាម  
គ្រានោះដំបូងៗ លៀវ-ប៊ុនទទួលកម្លាំងជាដំហៀង-យូជាច្រើន តែនៅទី  
បំផុតត្រឡប់ទៅជាមានជ័យជំនះ ហើយហៀង-យូក៏ស្លាប់ទៅនៅក្នុង  
ពុទ្ធសករាជ ៣៤២ ។ លុះលៀវ-ប៊ុនមានជ័យជំនះ ហៀង-យូហើយ  
ក៏ម្នីម្នាស្រុកឡើងទៅការពារនៃគ្រប់ផ្នែកចាន់-ស៊ុ ដ្បិតមានពួកហ្វូង  
លុកលុយឡើងមកតាមផ្លូវនោះបង្កាត់គ្រានោះ លៀវ-ប៊ុន ស្ទើរតែ

អស់សង្ឃឹមទៅហើយក៏ស្រាប់តែកើតគំនិតលែងខាយឡើង គឺជ្រើសរើស  
 បានស្រីប្រសើរសំបូរ ក្នុងពួកប្រគន្ធចុងរបស់ខ្លួនធ្វើជាខុយឲ្យទៅមេដឹក  
 របស់ពួកហ្នួន ជាហេតុនាំឲ្យពួកហ្នួនលើកលែងច្បាំង ហើយថយទ័ព  
 ត្រឡប់ទៅស្រុកវិញ ក្នុងពុទ្ធសករាជ ៣៤៣ ។ របៀបលើកស្រីរូបល្អ  
 ទៅបំប៉នឲ្យសឹកសត្រូវឲ្យឈប់រុករានទន្ទ្រានដែនដីនោះ ជាវិធីដែលចិន  
 ចូលចិត្តធ្វើណាស់ ហើយច្រើនតែបានសម្រេចរូបបំណងផង ។

គត់ពីនោះមក លៀវ-ប៊ុនបានប្រកាសតាំងខ្លួនជាព្រះចៅរាជាធិរាជ  
 នៃប្រទេសចិនចាត់ជាបឋមក្សត្ររបស់ពួកហ្នួន ទុកជារាជវង្សសំខាន់ៗ  
 ដែលបានគ្រប់គ្រងដែនដីរបស់ចិនហូតមកបានដល់ ៤ សតវត្សរ៍ គឺតាំង  
 ពីពុទ្ធសករាជ ៣៤៤ ដល់ពុទ្ធសករាជ ៧៦៣ ក្នុងសម័យនៃរាជវង្សហ្នួន  
 នេះ ច័ក្រនៃរបស់ចិនជាន់ដើមតាំងនៅស៊ី - ដាន់ក្នុងខែត្រចេន - ស៊ី  
 ជាវេលា ២០៧ ឆ្នាំ គឺតាំងពីពុទ្ធសករាជ ៣៤៦ ដល់ ៥៤៧ គត់ពីនោះ  
 ផ្លាស់មកតាំងទៅឯលោ - យ៉ាងប្តូរក្សត្រ - អៀនក្នុងខែត្រហ្វិ - ណាន់ ។  
 ក្សត្ររាជវង្សលៀវ - ប៊ុនមួយអង្គ ទ្រង់ព្រះនាមថា វៀ - ទី ដែលទ្រង់  
 បានគ្រប់គ្រងប្រទេសចិនហូតដល់ពុទ្ធសករាជ ៤៥៦ បានពង្រីករាជ  
 អាណាខែត្រចុះទៅរាជធានី បានច្បាំងឈ្នះទ្រព្យស្តង់ នៅទិសខាងកើត  
 ទៀតផង ។



នៅក្នុងរវាងពុទ្ធសករាជ ៣០០ ឆ្នាំនោះ នៅខាងខ្មែរស៊ី-កៀន (ជា  
 ខ្មែរសំខាន់មួយរបស់ចិនភាគខាងត្បូង) ក្នុងទ្រឹស្តី-ទុន្ទ្រនោះមានភា-  
 ណាចក្រមួយ មានភាណាទ្រទ្រង់ខ្ពស់នឹងស្រុកកុងកុង ឈ្មោះថា  
 ភាណាចក្រណាមយួយ ប្រដាជនជាតិយួន តែរាជវង្សក្សត្រគ្រប់គ្រង  
 ដែនដីជាតិចិន ។ ដល់មកពុទ្ធសករាជ ៤៣២ ចិនលុកលុយវាយបញ្ចូល  
 ភាណាចក្រនេះ នៅក្នុងមហាណាចក្រចិនទាំងអស់ ។ លុះកន្លង ៣  
 ឆ្នាំមក ចិនបានលើកទៅវាយយកស្រុកសេ-ឈួនបានទៀត ដែនដី  
 ដែលយើងហៅថា ប្រទេសចិននោះ រៀបរយនៃយុទ្ធនាគារមួយចេញ  
 សឹងបានរួមចូលទៅក្នុងការគ្រប់គ្រងរបស់មហាណាចក្រចិនទាំងអស់ ។

ក្នុងសម័យនេះ ជាសម័យដែលមានការប្រែប្រួលយ៉ាងសំខាន់មួយ  
 នៃប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ចុងបូកាប្រទេស ។ បូកិកមិនពុះថា កាលរវាង  
 ពុទ្ធសករាជ ៣០១ ឆ្នាំនោះ ភាណាចក្ររបស់ចិនមិនធំសំបើម ដល់ជា  
 ក្លាយទៅជាប្រទេសធំបំផុត ក្នុងកំណត់រយៈពេល ១០១ ឆ្នាំប៉ុណ្ណោះទេ ។  
 មួយវិញទៀត ព្រះបាទ ទ្រង់អាចពង្រីកពណ៌ទេក្ខត្យវិកចេញ  
 ទៅយ៉ាងសំបើម រហូតទៅដល់ពាក់កណ្តាលទ្វីបអាស៊ី គឺទ្រង់ស្តង់នោះ  
 ជារឿងដែលគួរដឹងគួរសរសើរ សេចក្តីវាងវៃរបស់ចិនជាច្រើន ដូច  
 មានសេចក្តីសារសំពុតទៅនេះ

### រឿងអាមាត្យឆាង-កៀន

ដែលដីដែលហៅថា ពាក់ព័ន្ធនឹងទ្វីបស៊ីនោះ ពីដើមនៅក្នុង  
 អំណាចពួកហ្លួន យើងបានដឹងពីខាងដើមមកខ្លះហើយថា ពួកហ្លួនបាន  
 លុកលុយទន្រ្ទានដែលដីចិត ជា ច្រើនលើកច្រើនគ្រាន់តែហើយ ទុកជា  
 ចិនទឹកស្រា កំពែងយ៉ាងធំសំបើម ខ្លួនចង់ប្រាប់លោកនឹងដឹងពីមនុស្សជា  
 អនេកអនន្តក៏បាន ពីរបៀបនៃការចងការភ័យអន្តរាយដល់ពួកហ្លួនបាន  
 ឡើយ ។ ព្រោះបុរស-ទី ជាព្រះរាជាពីរជនក្នុងប្រទេសដែលទ្រង់បានតាំង  
 ព្រះទ័យយ៉ាងចុងចាំ ក្នុងការធ្វើចម្បាំងទល់នឹងពួកហ្លួនឲ្យជោគជ័យ  
 ស្រេច មិនរង់ចាំឲ្យពួកហ្លួនលើកទ័ពចូលមក គង់នៅចុងដួងគ្រាមុន ។  
 ទៀត ទើបទ្រង់កំណត់គ្រាតាំងលើកទ័ពទៅច្បាំងរហូតដល់ស្រុកទេស  
 របស់ពួកហ្លួនតែម្តង ។ មានហេតុផលសំព្រោះពួកចិនមិនសូវស្គាល់ច្រក  
 ផ្លូវនឹងភូមិប្រទេសច្បាំងលាស់ល្អ ទើបទ្រង់ជ្រើសរើសចាត់បញ្ជូនអា-  
 មាត្យដែលមានសតិច្នាណ្យា សរសៃយ៉ាងចំណាច់ខ្លាំងឈ្មោះឆាង-កៀន ។  
 បានចេញធ្វើដំណើរទៅ ក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ៤០៥ ដើម្បីពិនិត្យច្រកផ្លូវ  
 នឹងគ្រូតមើលភូមិប្រទេស ឲ្យបានស្គាល់ដាក់ច្បាំង ។ ឆាង-កៀន  
 បានចេញដើរផ្លូវទៅហូតទៅទ្រង់ដេញមុន-លី, ថៃ-គាន, ក័ច-គារ, ទ្រង់ស្តង់  
 នឹងភាពនៃក្នុងវេលាពិតធ្វើដំណើរទៅតាមផ្លូវនោះ ។ ឆាង-កៀន ត្រូវ  
 ពួកហ្លួនចាប់ខ្លួនទៅយុទ្ធជាវេលាដល់ ១០ ឆ្នាំ ទើបបានលេចលួច

រកចូលទៅក្នុងខែត្រដែន (ត្រីស្រាសៀន) ដែលជាដែនដីរបស់ពួកយូអេដ  
 តាង - កៀនបានតាំងខ្លួនជាមិត្តយ៉ាងល្អរបស់យូអេដហើយបានជួយពួក  
 យូអេដច្បាំងនឹងពួកក្រិកនៅប្រាកដត្រីនផង នៅទំបំផុតបានត្រឡប់ចូល  
 មកស្រុកចិនតាមស្រុកទីបេត ។ បើរាប់តាំងពីវេលាដែលតាង - កៀន  
 ចេញពីស្រុកចិនទៅរហូតដល់បានត្រឡប់មកវិញ ជាវេលាដល់ ៤ ឆ្នាំ  
 ហើយបានស្គាល់ស្នាត់ច្រកផ្លូវភូមិប្រទេស តាមតំបន់អស់នោះយ៉ាងជាក់  
 ច្បាស់ សមដូចព្រះរាជបំណងរបស់ព្រះបាទ ្រុ-ទី ទើបទ្រង់រៀបចំធ្វើ  
 ចម្បាំងធំនឹងពួកហ្វូន ឲ្យជាសេដ្ឋកិច្ចស្រេចទៅតែម្តង ។

ប្រសិនបើយើងពិនិត្យមើលរដ្ឋបុរសទាំងពីរ គឺព្រះបាទ ្រុ-ទីនឹង  
 ភាមាត្រតាង - កៀន នឹងឃើញថា ព្រះបាទ ្រុ-ទីមានព្រះនិស្ស័យសន្តាន  
 រឹងប៉ឹងមិនចេះសោយ ព្រោះរាជបំរើដែលចាត់ឲ្យទៅធ្វើការ ជាវេលា  
 ជាង ១០ ឆ្នាំដូចជាតាង - កៀននោះ ប្រសិនបើអ្នកដទៃវិញគង់លែង  
 នឹកនា នឹងធ្វើចម្បាំងរាំងដល់អ្នកទៅទៀត តែព្រះបាទ ្រុ-ទីទ្រង់តាំងព្រះ  
 ទ័យមុតមាំណាស់ ទើបទ្រង់ធ្វើការបានសះស្រេច ។

ឯភាមាត្រតាង - កៀន គួរចាត់ជាមន្ត្រីសុចរិតស្មោះត្រង់បំផុត ចំ-  
 ពោះព្រះមហាក្សត្ររបស់ខ្លួន ហើយបែបទាំងមានបញ្ហាឈ្លាសវៃ មាន  
 សេចក្តីត្រូវការនឹងព្យាយាមមាំណាស់ ព្រោះតាង - កៀនបានត្រួតត្រា  
 មើលភូមិប្រទេសយ៉ាងហ្មត់ចត់ លួចរៀនយុទ្ធវិធីនឹងរបៀបចាត់ទ័ពរបស់

ពួកហ្នួសសម្រាប់យកមកបង្ហាត់បង្រៀនតាហានចិន ហេតុនេះ បានជា  
 ក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២២២ គ.វ. ២ ក៏មានចំនួនពលចាំរឹសនលើក  
 ចេញទៅពីស្រុកចិន ដោយមានមេទ័ពតូកៃវ ពីរនាក់ឈ្មោះហ្វឹ-កៀវ  
 ពិនឌិនវី- ចុងជាអ្នកនាំទ័ព បានច្បាំងរុករុកលុយបំផ្លាញសិវិតជាតិហ្នួស  
 ជាច្រើនពាន់ហើយក៏យកបានដែនទួរស្តង់ផង ។ គ្រប់ៗតំបន់ដែល  
 ក៏ទ័ពលើកចូលទៅតែងតែមានជ័យជំនះគ្រប់គ្រាន់ ក្រៅពីទួរស្តង់ ក៏  
 ទ័ពរបស់ព្រះបាទរ៉ូ-ទី បានរុកឡើងទៅទិសឦសាន ក៏យកបានដែន  
 លៀវ-ក្នុងខ្លះដែនកៅ-លី កាលពីពុទ្ធសករាជ ២៣២ ដោយហេតុនេះគួរ  
 យល់ថា ព្រះបាទរ៉ូ-ទី ក្នុងរាជវង្សហ្នួសនេះ គួរបានទទួលកិត្តិយសថា  
 ជាអ្នកបណ្តាលឱ្យអាណា រេត្តិកស្វាយ ចេញទៅយ៉ាងសំបើម ។

លុះព្រះបាទរ៉ូ-ទីសោយព្រះទិវង្គតទៅ សេចក្តីចំរើនរុងរឿងរបស់  
 ចិនក៏ថយខ្សោយតិចទៅ ក្នុងឆ្នាំពុទ្ធសករាជ ២៥៣ ។ ឯលី-ក្នុង-លី  
 ជាមេទ័ពតូកៃវបំផ្តុំរបស់ចិនមួយ ប្រែត្រឡប់ជាបកជ័យចាញ់ពួកហ្នួស  
 ទៅវិញ កាំងពីរនោះមកចិនក៏ឈប់ផ្សាយអំណាចពង្រីកអាណា ទេត្ត រហូត  
 មកដល់សម័យព្រះបាទស៊ី-អ៊ូន-ទី ដែលទ្រង់បានគ្រប់គ្រងច្រទេស  
 ចិនជាវេហ្វា ២៥ ឆ្នាំ គឺកាំងពីរពុទ្ធសករាជ ២៧៦ ដល់ ២៧២ ចិនត្រឡប់  
 មានកំឡាំងរឹងតូកៃវឡើងវិញ មានមេទ័ពចិនតូកៃវម្នាក់ឈ្មោះតាង-  
 ហួយ បានធ្វើការប្រាបប្រាមពួកហ្នួសបានសម្រេច ។ ត្រាតោះ បណ្តា

ប្រទេសទាំងឡាយ នៅទ្វីបអាស៊ីកណ្តាល សឹងគ្នាទៅនៅក្នុងអំណាច  
របស់ព្រះចៅរាជាធិរាជនៃប្រទេសចិន តាំងអំពីសាលណោះរហូតមក  
ដល់ពួកភិក - មើលមានអំណាច ។

ព្រះមហាក្សត្ររាជវង្សហ្នឹងនេះ ទ្រង់ទុកចម្រើនកំណើនចាហានយ៉ាង  
ម៉ឺងម៉ាត់ ព្រមទាំងចាត់ការត្រួតត្រាស្រុកទេសឲ្យមានរបៀបរៀបរយ  
ល្អឡើងជាច្រើន ទ្រង់បានធ្វើទីក្រុងឲ្យជាទីប្រជុំគ្រូត្រាវៃត្រក្រៅទូទៅ  
ព្រះបាទជ័យទ្រង់មានស្រុកធំៗ ជាចំណុះព្រះអង្គ ១០០ ស្រុក ។ ពីដើម  
មកអ្នកដែលមានដំណើរត្រួតត្រាស្រុកទាំងនោះ លុះតែជាមនុស្សកើត  
ក្នុងត្រកូលជាន់ខ្ពស់ ឯព្រះបាទជ័យជាមហាក្សត្រដ៏បូជនី ដែលទ្រង់ប្រ-  
កាសលើកលែងលទ្ធិទៀមនេះ ហើយទ្រង់ជ្រើសរើសយកមនុស្សគ្រប់  
ជាន់គ្រប់ថ្នាក់ដែលមានចំណេះចេះដឹងល្អឲ្យចូលមកធ្វើរាជការ ។ ឯព្រះ  
មហាក្សត្រដែលជាប់គ្នាមក ក្នុងព្រះរាជវង្សរបស់ព្រះអង្គ សឹងព្យាយាម  
បន្តយកអំណាចរបស់ពួកមហាក្សត្រ ត្រាតែស្រុកផ្សេងៗ ក្នុងអំណាចក្រិ  
ចិនមកឡើងជាលំដាប់ព្រះអង្គទាំងអស់ ព្រះបាទស៊ី-អូន-ទ័យទ្រង់ឲ្យកាត់ក  
ពួកត្រកូលជាន់ខ្ពស់ជាច្រើននាក់ ដែលអ្នកខ្លះរឹងទ័យនឹងព្រះរាជអាជ្ញា ។

រីឯ-ម៉ឺងឡើងគ្រងរាជ្យ

របៀបរាជការដែលចោលមកនេះ ជាហេតុនាំឲ្យពួកត្រកូលជាន់  
ខ្ពស់ស្តាប់រដ្ឋមន្ត្រីរាជវង្សហ្នឹងជាច្រើន ដល់មកក្នុងពុទ្ធសករាជ៩៩២ សេនា-

បតីដែលមានចិត្តរំលោភខ្ញុំកំណោះ រ៉ែន-ម៉ុន បានក្នុងព្រះមហាក្សត្រ  
 រាជវង្សហ៊ុនបេញពិរាជស្វ័យ ហើយតាំងខ្លួនឯងជាព្រះរាជាធិរាជឡើង  
 រ៉ែន-ម៉ុនធ្វើដូច្នោះ បណ្តាលឲ្យកើតចលាចលក្នុងស្រុកឡើងយ៉ាងសំ-  
 បើម ។ មានមនុស្សមួយពួកហៅថា "ពួកចិញ្ចឹមក្រហម" បន្តការ  
 ចលាចលឡើងក្នុងស្រុកពាន់-ទុន (ទុ-សន់-ទុន) ព្រះរាជាធិរាជដែល  
 ទើបគ្រងរាជ្យថ្មី មិនអាចប្រាប់ប្រាមឲ្យស្ងប់ទ្រប់បាន ហើយពួករាជវង្ស  
 ចាស់ត្រឡប់មានកំលាំងឡើងវិញ មានព្រះអង្គខ្ពស់ក្នុងរាជវង្សហ៊ុនមួយ  
 អង្គ ព្រះនាម "លៀវ-សៀវ" ជាប្រមុខ ទើបជាហេតុឲ្យកើតចម្បាំងរំលំ  
 ដល់យ៉ាងសំបើម នៅទីបំផុតក្សត្ររាជវង្សចាស់មានជ័យជំនះ ហើយ  
 ចាប់រ៉ែន-ម៉ុនទៅយុទ្ធក្នុងគុកស្រុកស៊ី - តាំងកាលពីពុទ្ធសករាជ ៥៦៦  
 ដូច្នោះ ទើបឃើញថា រាជវង្សចាស់ដែលទើបនឹងសាបសូន្យនៅ ១ ត្រា  
 វេនិវេលា ១៥ ឆ្នាំនោះ ក៏ត្រឡប់តាំងឡើងជាថ្មីវិញបាន ហើយព្រះអង្គ  
 ខ្ពស់លៀវ-សៀវ ក៏បានឡើងគ្រងរាជ្យជាព្រះរាជាធិរាជទ្រង់ព្រះនាម  
 ព្រះបាទក្សាន់-វ៊ុទ្ធ កាលពីពុទ្ធសករាជ ៥៦៨ ហើយទ្រង់គ្រប់គ្រងប្រទេស  
 ចិន រហូតដល់ពុទ្ធសករាជ ៦០០ ។

ពួកហ្វូនបែកសាមគ្គី

លុះព្រះមហាក្សត្ររាជវង្សហ៊ុន ត្រឡប់តាំងឡើងវិញបានហើយ  
 ទើបទ្រង់ចាប់ផ្តើមប្រមូលពលករ ចក្រចិនរាជ្យឡើងវិញ ទ្រង់ផ្លាស់ទីក្រុង



ពីស្រុកស៊ី - ដំបូងទៅនៅលោយ៉ាង ដើម្បីជាប្រយោជន៍ក្នុងការត្រួតត្រា  
 ខ្សែគ្រឿងដុតដោយដាយដង ជាទីការពារក្រុងតាមផ្លូវយុទ្ធសាស្ត្រផង  
 ហើយទ្រង់ចាត់ការប្រាប់ប្រាមពួកចំរើមក្រហមឲ្យស្ងប់កប់ទាប រួចរស់រាន  
 ចេញទៅប្រាប់ប្រាមស្រុកដទៃទៀត ។ នៅទីបំផុតវាយបានស្រុកសេ - គួន  
 ក្នុងពុទ្ធសករាជ ២៧៧ ។ ក្រៅពីនេះ ព្រះបាទក្សាន្តី-ទីបែរទៅប្រាប់  
 ប្រាមកាណា ខេត្តជិតខាង ដែលធ្លាប់ជាចំណុះចិនអំពីដើម ទើបតែមក  
 រឹងទទឹងមិនព្រមចំណុះក្នុងឈ្មោះដែលស្រុកចិនកំពុងកើតលាចល ។

មានមេទ័ពចិនពូកែម្នាក់ឈ្មោះ ម៉ា-យួន វាយបានស្រុកកុង ក្នុងនឹង  
 កោះហៃ-ណាំ (ហៃឡាំ) កាលពីពុទ្ធសករាជ ២៨២ ។ គ្រានេះចិន  
 មានជោគល្អឡើងច្រើន គឺពួកហួនដែលជាសត្រូវរបស់ចិន ដោយ  
 ធម្មជាតិទោះ ក៏កើតបែកសាមគ្គីគ្នាជាពីរពួក គឺពួកហួនទិសខាងកើតរៅ  
 ចំណែកខាងស្រុកម៉ុងលីមួយពួក ពួកហួនទិសខាងលិច ចំណែកខាង  
 ស្រុកអ៊ុលតៃ ១ ពួក ។ គ្រានេះចិនកើតគំនិតឲ្យបង្វាយឡើង គឺគ្រាន់  
 តែចាំការពាររាំងកមិនឲ្យពួកហួនទាំងពីរពួកទៅមករកគ្នាបាន ទើបចាត់  
 តាំងឋានទ័ពរក្សាទិសខាងខ្នងដូចជាកូ-ប៊ី, ប៉េ-ចិលី នៅភាគខាងជើង  
 ហើយនៅឯភាគត្បូង, ឯឡាន-ចៀវ, ឯគួន-ហួន នឹងហាម ។ មេទ័ពឈ្មោះ  
 ម៉ា-យួន ជាអ្នកចេញ ការទ័ពនៅឡាន-ចៀវ បានធ្វើគំរុំទុកយ៉ាងល្អ  
 ដោយការបំប្លែងប្រទេសឲ្យបានចំរើនឡើង គឺចិនយកទាហាន

ទៅកាន់ធ្វើរបរកសិកម្មដ៏រីកក្នុងទីសំប៉ានោះ មានទំនងដូចជាគ្រឿងរោម  
បានរៀបចំរក្សាស្រែកចំណុះរបស់ខ្លួន ។ កាន់ពិពេលនោះមក ពួក  
ហ្នូក៏របរមត្តាមិនជាប់អស់មួយគ្រា ។

តែទុកជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការត្រួតត្រាខេត្តដែនទួរស្តង់ និងគ្រប់  
គ្រឿងពួកហ្នូនៅទិសខាងកើតនោះ ចំនែកទទួលសេចក្តីលំបាកវេទនា  
ខ្លះដែរ ។

ទួរស្តង់ភាគខាងកើតនោះ ក្នុងសម័យដែលចំនែកអំណាចត្រួត  
ត្រា ជាទីមានដ៏ជាតិល្អ បានចំនួនប្រជាជនច្រើនក្នុងវេលានោះ ហើយ  
បានវិញកប់បែកគ្នាចេញទៅជាច្រើនភាគ ដូចជា ខ្លូ-តាន, កំច-តាវ,  
យ៉ាវកេន្ត, ហើយមានស្រែកព័រ ដែលជាស្រែកស្តុកស្តម្ភជាងគេ គឺស្រែក  
កុលជា នឹងស្រែកកាវតាវ ។

ស្រែកកុលជា ជាស្រែកស្តុកស្តម្ភហើយមានអំណាចហូតមកក្នុង  
សម័យបុរាណកាល ស្រែកនេះជាស្រែកបានទទួលការរួមរបស់ទុរុបនឹង  
វង្សៀវង្ស្តា ភាសាដែលប្រើក្នុងស្រែកនេះហៅថា ភាសាតក្ការៀន  
មានទំនងប្រហែលទៅទាន់ភាសាទួរឌុប ។ ការរួមរបស់ទុរុបផ្សាយ  
ចូលមកក្នុងស្រែកនេះច្រើនជាងស្រែកដទៃ ។ ក្នុងដែនទួរស្តង់ទាំងអស់  
ហើយស្រែកកុលជានេះឯងជាស្តាន់ទូទាំងសម្រាប់បើកផ្លូវ ឲ្យព្រះពុទ្ធសា-  
សនាចេញពីវង្សៀមកស្រែកចំនែក ។

# លោកគ្រូព្រះអាចារ្យប៉ាង - ទាត់ ប្រែនិងរៀបរៀង

( ធម្មក )

បុគ្គលទាំងឡាយនោះ តែងអភិធម្មត្រកអាក្ខន្ធសន្តិវាចនាទាំងឡាយ  
 ដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី ជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ សេចក្តីសោក យំ  
 ខ្សឹកខ្សួល សេចក្តីទុកកាយ ទុកចិត្ត និងចង្រ្កីតចង្រ្កីលចិត្ត ។ បុគ្គល  
 ទាំងឡាយនោះ ដែលអភិធម្មក្ខន្ធសន្តិវាចនាទាំងឡាយ ដែលភាគតែងមាន  
 ការភាគតែងជាតិជាដើមចែងនោះៗ ហើយ ឈ្មោះថាតសាវន្តសន្តិវា  
 ចនាទាំងឡាយ ជាគ្រឿងភាគតែងដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បី ជាតិ ជព ព្យាធិ  
 មរណៈ ជាដើមនោះៗ លុះបុគ្គលទាំងឡាយនោះ តសាវន្តសន្តិវា  
 ចនាទាំងឡាយនោះជាដើមចែងនោះៗ ហើយ ក៏ធ្លាក់លន់ផុតទៅក្នុងចំណិតគឺ  
 ជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ សេចក្តីសោក យំខ្សឹកខ្សួល ទុកកាយ ទុកចិត្ត  
 និងចង្រ្កីតចង្រ្កីលចិត្តទៀត ។ គឺថាគតសោយទុកថាៈ “បុគ្គលទាំងឡាយ  
 នោះ មិនរួចស្រឡះអំពី ជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ សេចក្តីសោក យំខ្សឹក  
 ខ្សួល ទុកកាយ ទុកចិត្ត និងចង្រ្កីតចង្រ្កីលចិត្តនោះទេ មិនរួចអំពីទុក្ខទេ” ។

ឧបាសិទ្ធិ: សំ. ១៩ - ៥៦៧ - ១៧៤

អ្នកដែលមិនដឹងអរិយសេច្ច ឈ្មោះហ្នឹងធ្លាក់ក្នុងភ្នាក់ភ្លើងវិសេស  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! បុគ្គលឯណាមួយ ជាសមណៈឬជាត្រាហ្មណ៍

មិនដឹងប្រាស្រ័យតាមពិតថា: "នេះទុក្ខ នេះហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃទុក្ខ នេះ  
 ធម៌ជា: គ្រឿងរំលត់ទុក្ខ នេះសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ចំរើលត់ទុក្ខ"  
 បុគ្គលទាំងឡាយនោះ តែងអភិម្បត្រេកអរក្នុងសន្តិភាពទាំងឡាយ ដែល  
 ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ សេចក្តីសោត យំឡើងរាល់  
 ទុក្ខកាយ ទុក្ខចិត្ត ទំនិចង្រៀតចង្រៀលចិត្ត ។ បុគ្គលទាំងឡាយនោះ ដែល  
 អភិម្បត្រេកអរក្នុងសន្តិភាពទាំងឡាយ ដែលពាក់កែនមានការពាក់កែន  
 ជាតិជាដើមថែមនោះៗ ហើយ ឈ្មោះថាសាសនិកសន្តិភាពគ្រឿងពាក់កែន  
 ដែលប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ ជាដើមនោះៗ លុះចេត្តល  
 ទាំងឡាយនោះ ធានាឲ្យសន្តិភាពទាំងឡាយមានជាតិជាដើមថែមនោះៗ  
 ហើយ ក៏ក្តៅក្រហល់ក្រហាយរលកល ដោយជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ  
 សេចក្តីសោត យំឡើងរាល់ ទុក្ខកាយ ទុក្ខចិត្ត ទំនិចង្រៀតចង្រៀលចិត្ត  
 ទៀត ។ គេថាអករពាលទុកថា: "បុគ្គលទាំងឡាយនោះ មិនរួចស្រឡះ  
 ភិក្ខុជាតិ ជព ព្យាធិ មរណៈ សេចក្តីសោត យំឡើងរាល់ ទុក្ខកាយ  
 ទុក្ខចិត្ត ទំនិចង្រៀតចង្រៀលចិត្តនេះទេ មិនរួចអំពីទុក្ខទេ" ។

មរណភារ សំ. ១៧-៥៥៣-១៧៣៣

បុគ្គលត្រាស់ដឹងអរិយសច្ច ទុកជាគោលក្នុងបិត្តហើយ  
 មិនរំលឹកបញ្ជាបញ្ជីដោយខ្យល់គឺវិទុះ<sup>(១)</sup> ដួបសសរដួប"

១ វិទុះ ទេះសំដៅពេលជេញដោះលក្ខណៈក្នុងច្បាប់ឈ្នះ ដោយអាទិសំដីប្តីមាត់រៀនខ្លួន ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! ភិក្ខុឯណាមួយដឹងតាមពិតថា: “នេះទុក្ខ នេះ  
 ហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃទុក្ខ នេះធម៌ជាគ្រឿងរំលត់ទុក្ខ នេះសេចក្តីប្រ-  
 តិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ចំលែកទុក្ខ ។ បើទុកជាមានសមណៈឬព្រាហ្មណ៍  
 ជាអ្នកត្រូវការដោយវេទ: ជាអ្នកស្វែងរកគូវេទ: មកអំពីទិសខាងកើត ឬ  
 ទិសខាងលិច, មកអំពីទិសខាងជើង ឬទិសខាងត្បូង, ដោយប្រកាស  
 ខ្លួនថា: “ខ្ញុំនឹងលើកវេទ.(១) របស់ភិក្ខុនោះចេញ ដូច្នោះ” ។ សេចក្តី  
 ដែលសមណៈ ឬព្រាហ្មណ៍នោះ នឹងធ្វើភិក្ខុនោះឲ្យកំរើកឲ្យញាប់ញ័រឬ  
 ឲ្យរំភើបដោយគន្លងធម៌នោះ មិនមែនជាហាន:ឡើយ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! ប្រៀបដូចសសរឬប្រវែង ១៦ ហត្ថ កប់ក្នុង  
 ដី ៨ ហត្ថ ដុតឡើងលើដី ៨ ហត្ថ បើទុកជាមានខ្យល់ព្យុះភ្លៀងដ៏ខ្លាំងក្លា  
 មកពីទិសខាងកើតឬទិសខាងលិច មកពីទិសខាងជើង ឬខាងត្បូង (យ៉ាង  
 ណាក៏ដោយ) ក៏សសរឬនោះមិនកំរើក មិនញាប់ញ័រ មិនរំភើបទៅបាន  
 ឡើយ ។ សេចក្តីនេះ ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះសសរឬនោះគេកប់ដី  
 ផង ហើយមាំមួនផង ។

ឧបាសិទ្ធិ: សំ. ១៧ - ៥៥៥ - ១៧២ ។

១ ពាក្យនៃពាក្យទាល់តែភិក្ខុនោះចុះចាញ់ខ្លួន ។

បុគ្គលប្រកបដោយអវិជ្ជា គឺបុគ្គលមិនដឹងអរិយសច្ច៤ ប្រការ

ភិក្ខុនោះ អន្លើយក្នុងចំណីសមគួរមួយកន្លែង បានក្រាបទូលសួរពាក្យ  
នេះ ចំពោះព្រះដ៏មានព្រះភាគថាៈ “បពិត្រព្រះអង្គដ៏ចម្រើន! ព្រះអង្គតែង  
ទ្រង់សំដែងថាៈ “អវិជ្ជា អវិជ្ជា ដូច្នោះ, តើអវិជ្ជានេះដូចម្តេច? ដោយហេតុ  
ដូចម្តេច បុគ្គលទើបឈ្មោះថាប្រកបដោយអវិជ្ជា?” ។ ម្នាលភិក្ខុ! កិរិយា  
មិនដឹងឯណា មិនមួយ គឺកិរិយាមិនដឹងក្នុងទុក្ខ កិរិយាមិនដឹងក្នុងហេតុប្រជុំ  
កើតឡើងនៃទុក្ខ កិរិយាមិនដឹងក្នុងធម៌ជាគ្រឿងរំលត់ទុក្ខ កិរិយាមិនដឹង  
ក្នុងសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ទិវលត់ទុក្ខ នេះគឺជាធាតុឈ្មោះ  
ថាៈ “អវិជ្ជា”; ឯបុគ្គលប្រកបដោយអវិជ្ជានេះ គឺគឺបុគ្គលមិនដឹងសេចក្តីពិត  
មានប្រមាណប៉ុណ្ណោះឯង ។ ម្នាលភិក្ខុ! ព្រោះហេតុនោះ អ្នកគប្បីធ្វើ  
សេចក្តីព្យាយាម ដើម្បីទ្រង់ដឹងថាៈ “នេះទុក្ខ នេះហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃទុក្ខ  
នេះធម៌ជាគ្រឿងរំលត់ទុក្ខ នេះសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ទិវលត់  
ទុក្ខ” នេះចុះ ។

មហាវិរៈ សំ ១៧-៥៣៧-១៦៧៤

កុំគិតរឿងលោក តែបូរគិតរឿងអរិយសច្ច៤

ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! ក្នុងអតីតកាលមានរឿងរ៉ាវដំណាលថាៈ- មាន  
បុរសម្នាក់តាំងចិត្តថាៈ “ពាក្យអញខឹងគិតនូវរឿងលោក (ផែនទ័ពផែនដី)  
ដូច្នោះ” ហើយដើរចេញដំបូក្រែងរាជគ្រឹះចូលទៅកាន់ស្រះបោក្ខរណ៍ឈ្មោះ



សុខាភិបាល ហើយអង្គុយគិតនៅខ្យល់ឆ្មៅស្រះនោះ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំង  
 ឡាយ! បុរសនោះបានឃើញនូវសេនាទាហាន ប្រកបដោយអង្គ ៤ (គឺ៖  
 ពលដំរី, ពលសេះ, ពលរថ, ពលថ្មើរជើង) នៅឆ្មៅស្រះបុរាណវិញ្ញា៖  
 សុខាភិបាលនោះ កំពុងយាត្រាទ័ពចូលទៅតាមគល់ឈូក ។ លុះបុរស  
 នោះមើលឃើញដូច្នោះហើយ ក៏មានសេចក្តីត្រឹះរិះក្នុងខ្លួនឯងថា៖ “អាត្មា  
 អញឈ្មោះថាត្រតហើយ អាត្មាអញឈ្មោះថាខូចចិត្តហើយ រេសំឯណា  
 ដែលមិនមានក្នុងលោក អញឃើញរេសំនោះហើយ” ដូច្នោះ ។ ម្ចាស់  
 ភិក្ខុទាំងឡាយ! ពេលនោះ បុរសនោះក៏ត្រឡប់ចូលទៅកាន់នគរវិញ  
 ហើយដើរនិយាយប្រាប់ពួកមហាជនថា៖ “នែអ្នកទាំងឡាយ! ខ្ញុំឈ្មោះថា  
 ត្រតហើយ ខ្ញុំឈ្មោះថាខូចចិត្តហើយ ព្រោះថា រេសំឯណា ដែលមិន  
 មានក្នុងលោកខ្ញុំបានឃើញរេសំនោះហើយ” ដូច្នោះ ។ អ្នកផងទាំងឡាយ  
 សូរឈ្មោះឡើងថា “នែបុរសដ៏ចំរើន! ពុះអ្នកត្រតដោយហេតុអ្វី អ្នកខូចចិត្ត  
 ដោយហេតុអ្វី? រេសំឯណា មួយដែលមិនមានក្នុងលោក អ្នកបានឃើញ  
 រេសំនោះហើយឬ? ។ បុរសនោះ និយាយប្រាប់តាមដំណើរដែលឃើញ  
 គ្រប់ប្រការ, អ្នកទាំងឡាយនិយាយកងរំពងថា៖ “នែបុរស! មែនហើយ អ្នក  
 ត្រតហើយ មែនហើយ អ្នកខូចចិត្តហើយ រេសំនេះមិនមានក្នុងលោកទេ  
 ហើយអ្នកបានឃើញរេសំនោះហើយ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! ដោយ  
 ពិតបុរសនោះបានឃើញពិតដូច្នោះមែន មិនមែនឃើញរេសំមិនពិតទេ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! រឿងវិញ្ញាប័នមានមកក្នុងកាលពីដើមហើយ  
 កាលនោះមានសង្គ្រាមពួកទេពតាំងនឹងពួកអសុរ ដេញប្រកួតគ្នាមក  
 ហើយ ។ សង្គ្រាមនោះពួកទេពតាំងផ្នែកឈ្នះ ពួកអសុរជាផ្នែកចាញ់,  
 លុះពួកអសុរចាញ់ហើយ ភ័យណាស់បច្ចុលគ្នា រត់ចូលទៅកាន់អសុរឫវិញ  
 តាមអលៃនគុម្ពឈូក ដោយភិតបំភាន់ពួកទេពតាំងកុំឲ្យរកផ្លូវខ្លួនឃើញ ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទាំងឡាយចូរកុំភិតរឿងលោក  
 ដោយន័យថា: "លោកទៀងដូច្នេះក្តី លោកមិនទៀងដូច្នេះក្តី លោកមាន  
 ទ័បដុំដូច្នេះក្តី លោកមិនមានទ័បដុំដូច្នេះក្តី ជីវិតនោះក៏សិររោះនោះ  
 ដូច្នេះក្តី ជីវិតដទៃសិររោះដទៃដូច្នេះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតដូច្នេះក្តី  
 សត្វស្លាប់ហើយមិនកើតទៀតដូច្នេះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មាន  
 មិនកើតទៀតក៏មានដូច្នេះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មិនមែន មិន  
 កើតទៀតក៏មិនមែនដូច្នេះក្តី" ។ ព្រោះហេតុអ្វី? ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ!  
 ព្រោះកិរិយាគិតនោះ មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍ មិនមែនជាដើមនៃ  
 ព្រហ្មចរិយៈមិនមែនប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឲ្យយណាយ, ដើម្បីប្រាសចាក  
 រាគៈ ដើម្បីសេចក្តីរំលត់, ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាម, ដើម្បីសេចក្តីជំងឺ  
 ច្បាស់, ដើម្បីសេចក្តីត្រាប់ជំងឺនឹងដើម្បីព្រះនិព្វានទេ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ កាលបើអ្នកទាំងឡាយគិត គប្បីគិតដូច្នេះ  
 វិញថា: "ដូច្នេះទុក ដូច្នេះគិតហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃទុក ដូច្នេះគិតមិជា

គ្រឿងរំលត់ទុក្ខ ដូច្នោះគឺសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅពាន់ទីរំលត់ទុក្ខ” ។  
 ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះហេតុថា ភិយោគិតនេះប្រកបដោយប្រយោជន៍  
 ជាខាងដើមនៃព្រហ្មចរិយធម៌ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីនឿយណាយ  
 ចាកទុក្ខ ដើម្បីប្រាសចាកពត៌ៈ ដើម្បីសេចក្តីរំលត់ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាម  
 ដើម្បីសេចក្តីដឹងច្បាស់ ដើម្បីសេចក្តីត្រាស់ដឹង នឹងដើម្បីព្រះនិព្វាន ។

មហាវិរា: សំ. ១៧-ដំប្លង់- ១៧២៥.

កុំនិយាយព្រឺងប្រណាំងប្រជែងបែកកន្លែកគ្នា ឬនិយាយ  
 តែសេចក្តីដែលរួចចាកទុក្ខ.

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយកុំនិយាយវិគ្គហិកកថា គឺ  
 ពាក្យសំដីបែកកន្លែកគ្នាថា: “អ្នកមិនចេះដឹងធម៌វិន័យនេះច្បាស់លាស់ទេ  
 ខ្ញុំទើបចេះដឹងធម៌វិន័យនេះប្រាកដ អ្នកធ្វើដូចម្តេចនឹងចេះដឹងធម៌វិន័យ  
 នេះច្បាស់លាស់បាន អ្នកប្រតិបត្តិខុស ខ្ញុំទើបប្រតិបត្តិត្រូវ ពាក្យដែល  
 គេគូរនិយាយមុន អ្នកទៅជានិយាយក្រោយ, ពាក្យដែលគូរគេនិយាយ  
 ក្រោយ អ្នកទៅជានិយាយមុន, ពាក្យខ្ញុំទើបមានប្រយោជន៍ ពាក្យអ្នក  
 មិនមានប្រយោជន៍ទេ, ពាក្យអ្នកដែលធ្លាប់ហត់ប្តីកមកហើយ ឥឡូវប្រែ  
 ប្រួលទៅអស់ហើយ ពាក្យរបស់អ្នកត្រូវខ្ញុំលើកឡើងបានហើយ, (គឺខ្ញុំ  
 សំគាល់ខុសបានហើយ) អ្នកត្រូវខ្ញុំផ្តាច់ផ្តាច់លាបានហើយ ដើម្បីឲ្យអ្នក  
 ដោះសារពាក្យខុសអង្គចាលចេញ, បើទុំនោះ អ្នកល្បីស្បែកមើលចុះ”

ដូច្នោះ ។ អ្នកទាំងឡាយមិនគួរពោលរឿងនោះទេ ព្រោះហេតុអ្វី?  
 ព្រោះថា ភិយាពោលនោះទេ មិនមែនជាប្រយោជន៍ទេ មិនមែនជា  
 ខាងដើមនៃព្រហ្មចរិយធម៌ទេ មិនប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីឡើយណាមួយ ដើម្បី  
 ប្រាសចាកកត្តា ដើម្បីសេចក្តីរំលត់ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាម ដើម្បីសេច-  
 ក្តីដ៏ធូលីស្រស់ ដើម្បីសេចក្តីត្រាស់ដឹងនឹងដើម្បីព្រះនិព្វានទេ ។

ខ្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! កាលបើអ្នកទាំងឡាយនិយាយ អ្នកទាំង-  
 ឡាយគប្បីនិយាយថាៈ “សេចក្តីទុក្ខដូច្នោះទេ ហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃ  
 ទុក្ខដូច្នោះទេ ធម៌ជាគ្រឿងរំលត់ទុក្ខដូច្នោះទេ សេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរ  
 ទៅកាន់ទីរំលត់ទុក្ខដូច្នោះទេ ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះហេតុថាភិយានិយាយ  
 នោះ ជាភាវនិយាយប្រកបដោយប្រយោជន៍ ជាខាងដើមនៃព្រហ្មច-  
 រិយធម៌ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីឡើយណាមួយ ដើម្បីប្រាសចាកកត្តា  
 ដើម្បីសេចក្តីរំលត់ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ស្ងាម ដើម្បីសេចក្តីដ៏ធូលីស្រស់  
 ដើម្បីសេចក្តីត្រាស់ដឹងនឹងដើម្បីព្រះនិព្វាន ។

បហារាវៈ សំ. ១៧- ៥២៥- ១៦៦២.

កុំនិយាយរឿងពិតប្រយោជន៍ តែប្តូរនិយាយរឿងរូបចាកទុក្ខ

ខ្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! អ្នកទាំងឡាយប្តូរកុំនិយាយរឿងភិក្ខុបានក្នុង  
 ឥតប្រយោជន៍ច្រើនប្រការ ។ រឿងភិក្ខុបានថា ដូចម្តេចខ្លះ? គឺ រឿង

ស្តេច រឿងចោរ រឿងមហាមាត្រ រឿងសេនា រឿងដែលគួរក៏យ រឿង  
 ចម្បាំង រឿងបាយ រឿងទឹក រឿងសំពត់ រឿងដេក រឿងផ្កាកំរង រឿង  
 គ្រឿងក្រអូប រឿងញាតិ រឿងយាន រឿងស្រុក រឿងនិគម រឿងនគរ  
 រឿងជនបទ រឿងស្រី រឿងប្រុស រឿងមនុស្សក្បួន រឿងផ្លូវដើរ  
 រឿងកំពង់ផងទឹក រឿងបុព្វប្រក រឿងផ្សេងៗ រឿងលោក រឿងសមុទ្រ  
 រឿងសេចក្តីរឿង រឿងសេចក្តីទ្រុឌទ្រោម ទាំងអស់នេះ ។ ព្រោះ  
 ហេតុអ្វី? ព្រោះថា កិរិយាពោលនោះៗ មិនប្រកបដោយប្រយោជន៍មិន  
 ជាខានដើម្បីនៃព្រហ្មចរិយធម៌ មិនប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីខៀយណាយ  
 ដើម្បីប្រាសចាកកត្តា ដើម្បីសេចក្តីរំលត់ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ម្ខាង  
 ដើម្បីសេចក្តីដឹងច្បាស់ ដើម្បីសេចក្តីត្រាស់ដឹង និងដើម្បីព្រះនិព្វានទេ ។  
 ម្នាលភិក្ខុទាំងឡាយ! កាលបើអ្នកត្រូវនិយាយ គប្បីនិយាយថា :  
 “សេចក្តីទុកដូច្នេះៗ ហេតុប្រជុំគឺទៅទៀតនៃទុកដូច្នេះៗ ធម៌ជាគ្រឿង  
 រំលត់ទុកដូច្នេះៗ សេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ទិវលត់ទុកដូច្នេះៗវិញ  
 ព្រោះហេតុអ្វី? ព្រោះថា កិរិយានិយាយនោះៗប្រកបដោយប្រយោជន៍  
 ជាខានដើម្បីនៃព្រហ្មចរិយធម៌ ប្រព្រឹត្តទៅដើម្បីសេចក្តីខៀយណាយ  
 ដើម្បីប្រាសចាកកត្តា ដើម្បីសេចក្តីរំលត់ ដើម្បីសេចក្តីស្ងប់ម្ខាង ដើម្បី  
 សេចក្តីដឹងច្បាស់ ដើម្បីសេចក្តីត្រាស់ដឹង និងដើម្បីព្រះនិព្វាន ។”

បុរសដើម្បីសេចក្តីស្ងប់រំដាច់ទុក្ខ ដ៏បង្កបុរសវិន័យទាំងឡាយ

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ : កុលបុត្រទាំងឡាយឯណាមួយ ក្នុងអតីត-  
 កាលកន្លងយូរលង់ណាស់ហើយ ចេញអំពីផ្ទះហើយបួសក្នុងអនាគារិយ-  
 វិន័យដោយត្រឹមត្រូវ, កុលបុត្រទាំងឡាយនោះ បួសហើយដើម្បីកិរិយា  
 ត្រាស់ដឹងភាមពិត នូវអរិយសច្ច់ទាំងឡាយបួន ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ!  
 កុលបុត្រទាំងឡាយឯណាមួយ ក្នុងអនាគតកាលអស់កាលយូរលង់ នឹង  
 ចេញបួសក្នុងអនាគារិយវិន័យ ដោយត្រឹមត្រូវ កុលបុត្រទាំងឡាយនោះ  
 នឹងបួសដើម្បីកិរិយា ត្រាស់ដឹងភាមពិត នូវអរិយសច្ច់ទាំងឡាយបួន ។  
 ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! កុលបុត្រទាំងឡាយឯណា និមួយ បួសក្នុងបច្ចុប្បន្ន-  
 កាលនេះចេញចាកផ្ទះបួសក្នុងអនាគារិយវិន័យ ដោយត្រឹមត្រូវ, កុលបុត្រ  
 ទាំងឡាយនោះ បួសដើម្បីកិរិយា ត្រាស់ដឹងភាមពិត នូវអរិយសច្ច់ទាំង  
 បួន ។ អរិយសច្ច់ទាំងឡាយបួននោះតើដូចម្តេច? អរិយសច្ច់ទាំងឡាយបួន  
 នោះគឺ: សេចក្តីពិតដ៏ប្រសើរគឺទុក្ខ ។ សេចក្តីពិតដ៏ប្រសើរគឺហេតុប្រជុំ  
 កើតឡើងនៃទុក្ខ ។ សេចក្តីពិតដ៏ប្រសើរគឺធម៌ដ៏ត្រឡប់រំលត់ទុក្ខ ។ សេច-  
 ក្តីពិតដ៏ប្រសើរ គឺសេចក្តីប្រតិបត្តិដាច់ណើរទៅកាន់ចំរិលត់ទុក្ខ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! កុលបុត្រទាំងឡាយឯណា និមួយ ក្នុងអតីត-  
 កាលកន្លងយូរលង់ណាស់ហើយ ចេញចាកផ្ទះហើយបួសក្តី នឹងបួសក្តី



(ក្នុងអនាគតកាល) ឬស (ក្នុងបច្ចុប្បន្នកាល) ក្តី ក្នុងអនាគតវិញវិនិយ័យ  
 ដោយត្រឹមត្រូវ, កុលបុត្រទាំងឡាយនោះ សុទ្ធតែឬសដើម្បីកិរិយា  
 ត្រាស់ដឹងតាមពិត នូវអរិយសច្ចៈទាំងឡាយ ។ ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ!  
 ព្រោះហេតុនោះ អ្នកទាំងឡាយអប្ស័រធ្វើសេចក្តីព្យាយាមដើម្បីឲ្យដឹងថាៈ  
 “នេះទុក្ខ នេះហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃទុក្ខ នេះធម៌ជាត្រៀងរលត់ទុក្ខ នេះ  
 សេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ទីរលត់ទុក្ខ” — នេះចុះ ។

មហាវា: សំ. ១៧ - ៥២១ - ១៥៥៦

បើមិនដឹងអរិយសច្ចៈ គឺមិនសន្មតថា ជាសមណៈឬជា

ព្រាហ្មណ៍ ក្នុងវិនិយ័តថាគតទេ

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ បុគ្គលទាំងឡាយឯណាមួយ ជាសមណៈឬ  
 ជាព្រាហ្មណ៍ មិនដឹងច្បាស់តាមពិតថាៈ “នេះទុក្ខ នេះហេតុប្រជុំកើតឡើង  
 នៃទុក្ខ នេះធម៌ជាត្រៀងរលត់ទុក្ខ នេះសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅ  
 កាន់ទីរលត់ទុក្ខ” ដូច្នោះ, ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ! សមណៈទាំងឡាយនោះក្តី  
 ព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះក្តី គឺជាអតិថិសន្មត (មិនទទួលស្គាល់) ថាជា  
 សមណៈក្នុងពួកសមណៈទាំងឡាយនោះទេ មិនសន្មត (មិនទទួលស្គាល់)  
 ថាជាព្រាហ្មណ៍ក្នុងពួកព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយនោះទេ, ព្រោះអ្នកទាំង-  
 ឡាយនោះ មិនបានធ្វើឲ្យជាក់ច្បាស់ នូវប្រយោជន៍នៃខ្លួនជាសមណៈឬ  
 ជាព្រាហ្មណ៍ ដោយត្រៀមដឹងវិក្រិលៃនិក្ខមបច្ចុប្បន្នហើយសម្បុរទៅ ។

ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ! រីឯបុគ្គលឯណាមួយ ជាសមណៈ ឬជា  
 ព្រាហ្មណ៍ដឹងតាមពិតថា : “នេះខ្ញុំ ខ្លះហេតុប្រជុំកើតឡើងនៃខ្ញុំ ខ្លះ  
 ធម៌ជាគ្រឿងរំលត់ខ្ញុំ ខ្លះសេចក្តីប្រតិបត្តិជាដំណើរទៅកាន់ចំរើលត់ខ្ញុំ”  
 ដូច្នោះ, ម្ចាស់ភិក្ខុទាំងឡាយ ! សមណៈទាំងឡាយនោះឯងក្តី ព្រាហ្មណ៍  
 ទាំងឡាយនោះឯងក្តី ទើបតែងតែសន្មត (ទទួលស្គាល់) ថាជាសមណៈ  
 ក្នុងពួកសមណៈទាំងឡាយ ថាជាព្រាហ្មណ៍ក្នុងពួកព្រាហ្មណ៍ទាំងឡាយ,  
 ព្រោះអ្នកទាំងឡាយនោះ បានធ្វើឲ្យដាក់ច្បាស់នូវប្រយោជន៍នៃខ្លួនជា  
 សមណៈឬជាព្រាហ្មណ៍ ដោយប្រាថ្នាដ៏ត្រិះត្រិះលើក្នុងចក្ខុវិស័យនេះ  
 ហើយសម្លេង ។

ធម្មបទ. ខ. ២៩ - ៣១០ - ២៧៣

បើឃើញនៅហំបង់ដឹងញឹកដៃលមិនជាប្រយោជន៍ហើយ  
 ក៏ស្លាប់ទៅចោល ដៃទទេ

ម្ចាស់មាលុន្យបុត្រ ! បុគ្គលឯណា និយាយយ៉ាងនេះថា : “ខ្ញុំមិនចាន់ប្រ-  
 ព្រឹត្តិព្រហ្មចរិយធម៌ ក្នុងសំណាក់ព្រះដ៏មានព្រះភាគទេ ព្រោះព្រះដ៏មាន  
 ព្រះភាគមិនទាន់សំដែងទិដ្ឋិ ១០ ប្រការដល់ខ្ញុំព្រះអង្គថា : “លោកទៀង  
 ដូច្នោះក្តី លោកមិនទៀងដូច្នោះក្តី លោកមានទ័បំផុតដូច្នោះក្តី លោកមិន  
 មានទ័បំផុតដូច្នោះក្តី ជីវិតនោះក៏គឺសររោះដូច្នោះក្តី ជីវិតដទៃសររោះក៏ដទៃ  
 ដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយមិនកើតទៀត

ដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មានមិនកើតទៀតក៏មានដូច្នោះក្តី សត្វ  
ស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មិនមែន មិនកើតទៀតក៏មិនមែនដូច្នោះក្តីឬអ្វី?  
ម្ចាស់មាល្យន្យបុត្រ! តថាគតសំដែងដំណើរនោះឲ្យមិនទាន់ទេ ឬគ្រួស  
នោះមុខជានឹងធ្វើមរណកាលទៅ (មុនសំដែង) ដោយពិត" ។ ម្ចាស់  
មាល្យន្យបុត្រ! ដូចជាបុរសត្រូវសរ (រេសរសេនាខែស្តចដទៃ) ដែលលាប  
ប្រឡាក់ដោយថ្នាំពិស្នីត្រាស់ បិត្រភាមាគ្យញាតិសាលោហិតរេសបុរស  
នោះ ក៏ចូលទៅរកពេទ្យជាអ្នកវះ ។ បុរសនោះនិយាយយ៉ាងនេះថា  
"ខ្ញុំមិនទាន់ឲ្យដកព្រួញនេះទេ ព្រោះខ្ញុំមិនទាន់ស្គាល់បុរសដែលបាញ់ខ្ញុំ  
នោះ ជាក្សត្រច្នៃព្រាហ្មណ៍ ជាវេស្សៈឬសុទ្ធាទៅឡើយទេ... មិនទាន់ស្គាល់  
នាមគោត្រី ... ខ្ពស់ចាបឬតណ្ហាល ខ្មៅ សណ្តែកបាយឬប្រដែរ...  
ស្រែកឬនិគម ឬនគរណោះ... មិនទាន់ស្គាល់ដែលឬគ្រួសនោះបាញ់  
ជាកាំភ្លើងឬស្នា ... មិនទាន់ស្គាល់ខ្សែបន្ទោះជាសម្បកកក់ឬទន្ធនិឬស្សី  
ជាសរសៃសត្វឬសម្បកខ្លាំងពណ៌ ឬល្វីទឹកដោះ... មិនទាន់ស្គាល់ព្រួញ  
ជាព្រួញឈើព្រៃ ឬព្រួញឈើដែលគេដាំ សៀតដោយស្វាបសត្វភ្នាក់  
ឬប្រមង្គ ខ្វែង ភ្លោក ឬទន្ធនិ ... រុំដោយសរសៃសត្វក្របី ឬសីហៈខ្មៅ  
ឬស្នា ... មានមុនដូល សំបែកដូចកាំបិតមានជ្រើង ឬមុខស្រាបដែក  
មានមុខដូចពន្លា ធ្វើពីទ្រនុងធានីច្រាំង ។ ម្ចាស់មាល្យន្យបុត្រ! បុរស

នោះចាំដឹងដំណើរនោះមិនទាន់ទេ មុនជាបុរសនោះ នឹងធ្វើមរណកាល  
 ចោលទៅពុំបាន ។ ម្ចាស់មាល្យន្យ្យុត្រ! បុគ្គលឯណា និយាយយ៉ាងនេះ  
 ថា: “ខ្ញុំមិនទាន់មែនពិតព្រហ្មចរិយធម៌ក្នុងសំណាកព្រះដ៏មានព្រះភាគទេ  
 ព្រោះព្រះដ៏មានព្រះភាគមិនទាន់សំដែងទិដ្ឋិ ១០ ប្រការ មានលោកទៀង  
 ដូច្នោះក៏ជាដើម ដល់ខ្ញុំព្រះគន្លឹះ, ម្ចាស់មាល្យន្យ្យុត្រ! កថាគតនឹងសំដែង  
 ដំណើរនោះឲ្យមិនទាន់ទេ បុគ្គលនោះមុនជាធ្វើមរណកាលទៅ (មុន  
 សំដែង) ពុំបាន មានឧបមេយ្យដូចជាបុរសដែលន្រៃសមុតនោះឯង ។

ម្ចាស់មាល្យន្យ្យុត្រ! កាលបើមានទិដ្ឋិ ១០ ប្រការ សេចក្តីយល់  
 ឃើញថា: “លោកទៀងដូច្នោះក្តី លោកមិនទៀងដូច្នោះក្តី លោកមានទិ  
 បំផុតដូច្នោះក្តី លោកមិនមានទិបំផុតដូច្នោះក្តី ជីវិតនោះក៏គឺសរីរៈនោះដូច្នោះក្តី  
 ជីវិតដទៃសរីរៈក៏ដទៃដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់  
 ហើយមិនកើតទៀតដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មាន មិនកើត  
 ទៀតក៏មានដូច្នោះក្តី សត្វស្លាប់ហើយកើតទៀតក៏មិនមែន មិនកើតទៀត  
 ក៏មិនមែនដូច្នោះក្តី ហើយការសេចក្តីព្រហ្មចរិយធម៌ក៏មិនមាន គេដាក់  
 ក៏មាន ជរក៏មាន ព្យាធិក៏មាន មរណៈក៏មាន សេចក្តីសោក សេចក្តី  
 ខ្សឹកខ្សួល សេចក្តីលំបាកកាយ សេចក្តីម្តុចម្តិត សេចក្តីក្រមក្រិចម្តិត  
 ក៏មានជាធម៌ដែលគេថាគតបញ្ចក្ត ថាមានសេចក្តីវិនាសក្នុងបច្ចុប្បន្ន ។

ឯកភាគមិល្លឺច្យល្លា

ហ្នឹងនិពន្ធមន្ត្រី ញ៉ក - បែម រូបរូមប្រៃ

(ធម្មកន្លងចប់)

អង្គ ៥ របស់សមុទ្រ

១- មិនរួមច្របូកច្របល់ដោយសាគសសុក ។

២- ជាច្រើននៃកែវមុត្តា កែវវៃទ្យ កែវប្រពាឡ កែវផលិត

មានប្រការផ្សេងៗ មិនឲ្យខ្ចាត់ខ្ចាយកត់រាយទៅក្រៅ ។

៣ - ដំដៅដាសទៅដោយមហាក្សត្រជាច្រើន ។

៤- ដំពេញប្រៀបដោយទឹកថ្មី ដែលហូរចូលមកពីទន្លេកូច-ធំ  
ទាំងឡាយ នឹងទឹកដែលធ្លាក់ចុះមកពីក្នុងភាគាស ប៉ុន្តែមិនដែលហៀរ  
ហួសពីមាត់ប្រាំងសមុទ្រឡើយ ។

៥ - មិនចេះផ្អែកស្តាប់ស្តល់ពេញប្រៀបដល់មាត់ប្រាំងដោយទឹក  
ដែលហូរមកពីទន្លេទាំងពួងនឹងទឹកដែលធ្លាក់ចុះមកពីភាគាស ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិប្រតបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការគឺ:

១ - មិននៅរួមនឹងកិលេសជាគ្រឿងសៅហ្មង មានភក្ត្រ ទោសៈ  
មោហៈ ជាដើម ។

២ - ទ្រទ្រង់ទុកខ្លួនកែវ គិតណារិសេសផ្សេងៗ មានមគ្គផលនិរោធ  
ជាដើម ហើយរក្សាទុកតែខាងក្នុងមិនឲ្យសាយចេញទៅខាងក្រៅ ។

៣ - នៅអាស្រ័យនឹងសព្វហ្មតារី ដែលជាតល្យណមិត្ត ជាគ្នា  
ទ្រទ្រង់រូបកុណាធម៌មានប្រាថ្នាភិប សន្តោស មានខ្មាស មានសីលជា  
ទីស្រឡាញ់ជាដើម ។

៤ - មិនភ័យភ័យស្មោះស្មាម ព្រោះហេតុដែលកាយសសរសើរ  
សុខក្តី ព្រោះហេតុតែការចិញ្ចឹមជីវិតក្តី ។

៥ - ទុកជាបានស្តាប់ពាក្យច្រៀនប្រដៅរបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ជា  
និច្ច ក៏មិនចេះតែគន្លងសោះឡើយ ។

អង្គ ៥ របស់ផែនដី:

១ - ទុកជាគេចាក់រោយរាយវត្ថុល្អ-អាគ្រក់ច្រើនយ៉ាងច្រើនប្រការ  
គឺ កប្បិរ ពុំសែន ក្រស្នា ក្រចេះច្នងច្នួន មានហាមជាដើមក្តី ស្មេស្ម  
ឈាម ខ្លាញ់ ទឹកសម្បូរ បន្ទាបនឹងទុញ្ចារៈបស្សាវៈជាដើមក្តី ក៏ដែនដីនៅ  
ដដែលមិនត្រេកអរ មិនអន់ចិត្តសោះឡើយ ។

២ - ប្រាសចាកការភាក់តែងដោយគ្រឿងប្រដាប់ប្រដានឹងលាប  
ស្រឡាចដោយគ្រឿងក្រអូបផ្សេងៗ ។

៣ - មិនមានចន្ទ្រៈ មិនមានរន្ទ មិនមានប្រហោង មានសាច់  
ណែនតាន់ជាផ្ទាំងមួយ ។

៤ - ទ្រទ្រង់រូបសព្វសារពើផ្សេងៗជាដើម គឺ កូមី ស្រក ឧត្ត  
ជនបទ ដើមឈើ ភ្នំ ស្ទឹង ទន្លេ ព្រៃក ស្រះ សក្កុទ្ធិបាទ ចក្ខុប្បាទ



សត្វបក្សី នឹងឧស្ស័យច្រស-ស្រី មិនមានសេចក្តីខ្លាចច្រសុសត្រូវបាន  
សោះឡើយ ។

៥- ប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរមុនចិត្ត ឥតគិតចៀកចៀនសត្វ  
ដទៃឲ្យលំបាកឡើយ ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការ គឺ:

១- នឹងខ្លាចខ្លាចខ្លួន មិនសំដែងគោរពខ្ពស់តាម មិនត្រេកអរ  
មិនអន់ចិត្ត ក្នុងអំឡុង មិនអន់ដ្ឋាន ។

២- ប្រាសចាកការប្រដាប់ពាក់តែងដោយគ្រឿងប្រដាប់ដែល  
មិនសមគួរដល់កេរ្តិ៍របស់ខ្លួន តែងអប់រំដោយគ្រឿងក្រអូបគំសិល ។

៣- មានសីលចរិតសុទ្ធ មិនមានទោស មិនជាប់មិនចុះ មិនមាន  
ប្រហោង ណែនណាខ្លាចខ្លួន ។

៤- មិនខ្លាចច្រសុស ទស្សនាប្រកបករណ៍យកចិត្តទុកដាក់ឲ្យយឺត  
សមនឹងមុខក្រសួងរបស់ខ្លួន ឲ្យសមនឹងកេរ្តិ៍របស់ខ្លួនសព្វៗ កាលទៅ ។

៥- ដុតចាកសេចក្តីត្រេកអរនឹងអន់ចិត្ត មានចិត្តស្មោះដោយផែនដី។

អង្គ ៥ របស់ធម្មជាតិទឹក

១- នឹងស្ងៀម មិនឆ្ងាយ មិនសៅហ្មង ថ្លាស្អាតជាប្រតិភី ។

២- មានលក្ខណៈគ្រជាក់តាមប្លូ ។

៣- ជម្រះលាងរបស់ស្នេហាគ្រោកឲ្យស្អាតបាន ។

៤- ជាទីប្រាថ្នាដ៏ក្រៃលែង នៃមនុស្សសត្វតាំងពួង ។

៥- មិនយករបស់ឥតប្រយោជន៍ចូលទៅឲ្យដល់អ្នកឯណានីមួយ  
ឡើយ គឺសម្រេចប្រយោជន៍ដល់អ្នកដ៏គ្រប់គ្នា ។

ប្រែបដូបអ្នកប្រតិបត្តិប្រកចរដោយអង្គសម្បត្តិ៥ ប្រការគឺ :

១- មិននិយាយកូនករ មិននិយាយដោះដូងបំបិស្សនិកោតលោក  
ជាអ្នកមានទារយោធន៍ បរិសុទ្ធជាប្រក្រតី ។

២- ចាំប្រណិដោយមេត្តា ទន្ទឹមសារថ្ម; អរិយឯក្សជាប្រក្រតី  
វិស្សនិកោតប្រយោជន៍ មានសេចក្តីអនុគ្រោះដល់សត្វសត្វតាំងឡើយ ។

៣- ទុកជានៅក្នុងទីណា ។ គឺដោយ ក៏តប្បវេណីចូលដល់ជាប្រយោ-  
ជន៍ដល់មនុស្សគ្រប់ជាន់ ។

៤- មានប្រាថ្នាតិច សន្តោស គេចទៅឲ្យក្នុងទីស្ងាត់ ប្រតិបត្តិ  
ខ្លួនជាទីប្រាថ្នារបស់សត្វលោកពាល់គ្នាផង ។

៥- មិនចង្អុលការចលាចល ដំលោះ ប្រកួតប្រកាន់វិវាទ ចូស្យាឲ្យ  
កើតឡើង មិនធ្វើអំពើគាត្រក់ដោយកាយ វាចាចិត្តឡើយ ។

អង្គ ៥ របស់ភ្នំដំរី :

- ១- ដុកស្មៅ ឈើ ស្លឹកឈើ ចំបើង ។
- ២- មិនអាណិត មិនគោរពដល់វត្ថុដែលនេះភ្នំដំរីសោះឡើយ ។
- ៣- ជាគ្រឿងកំចាត់គោរពញាបាន ។

៤- ឲ្យកើតសេចក្តីកក់ក្តៅហាំងក្រៃលែង ។

៥- កំចាត់ទំនឹកឲ្យភ្លឺឡើងបាន ។

ប្រែបង្គាប់អ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការ គឺ :

១- ដុតកំដៅកិលេស ទាំងខាងក្នុង ទាំងខាងក្រៅដោយភ្លើង  
គឺញាណ ។

២- មិនមានចិត្តអាណិតពាស្យ ក្នុងកិលេសទាំងឡាយឡើយ ។

៣- ញ៉ាំងភ្លើងជាគ្រឿងដុតបំផ្លាញ គឺវិធីឲ្យកើតឡើងដើម្បី  
កំចាត់ទំនឹកកិលេសទាំងពួង ។

៤- ប្រាសចាកសេចក្តីត្រេកអរនឹងអំពើចិត្ត និងបដិយៈ រមែងមាន  
ចិត្តស្មើដោយភ្លើង ។

៥- កំចាត់ទំនឹក គឺអវិជ្ជា បង្កើតពន្លឺ គឺបញ្ញាញាណ ។

### អង្គ ៥ របស់ខ្យល់

១- បក់ជាតិក្លិនក្រអូបខ្លាំងឈើទាំងឡាយឲ្យផ្សាយផ្សប់ទៅក្នុង  
ផងព្រៃ ។

២- ចក់បោកព្រៃព្រឹក្សាឲ្យបាក់ខ្ទេចខ្ទី និងជីកចូសរលើងគល់  
រហូតដល់បូសតែវ ។

៣- តែងបក់ជាតិទៅក្នុងអាកាស ។

៤- ផ្សាយក្លិនអប់ផ្សប់ផ្សាយទៅ ។

៥- មិនមានកាលៈទេសៈ មិនមានលំនៅ ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិច្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ច្រកាគឺ :

១- ត្រេកអរក្នុងការម្ស័យ ដូចជនដែលបានផ្ការឈើរីករឹង  
ក្រអូបដីក្រៃលែងគឺវិមុត្តិ ។

២- ពិចារណាសង្ខារ ដូចខ្យល់ដែលបក់ទៅក្នុងដងព្រៃដើម្បី  
បំផ្លាញកំលើសទាំងឡាយ ។

៣- ញ៉ាំងចិត្តឲ្យត្រាច់ទៅក្នុងហេតុក្តរធម៌ទាំងឡាយ ។

៤- ហិតស្រូបក្នុងដីក្រអូបឈ្នួលឈ្នប់ គឺសីលរបស់ខ្លួន ។

៥- មិនមានកាលៈទេសៈ មិនមានលំនៅដាច់អ្នករចរបូកផុតជ្រះស្រឡះ ។

### អង្គ ៥ របស់ភ្នំ

១- មិនរញ្ជួយ មិនកំរើក មិនញាប់ញ័រ ។

២- ជារបស់រឹងប៉ឹង មិនប្រឡូកប្រឡូវដោយវត្ថុអ្វីមួយឡើយ ។

៣- ដំណាំមិនដុះនៅលើភ្នំសុទ្ធនោះឡើយ ។

៤- ខ្ពស់ឡើងទៅដាល់ដាច់ ។

៥- មិនទើកទោកទៅមក ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិច្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ច្រកា គឺ :

១- មិនត្រេកអរ មិនអន់ចិត្តក្នុងវត្ថុម្ស័យ រឹងអន់វត្ថុម្ស័យ

មិនស្រឡាញ់ មិនខឹង មិនវង្វេង ក្នុងការម្នាក់ជាទីគាំទ្រ នៃសេចក្តី  
ត្រេកអរ មិនខឹងមិនវង្វេង មិនញាប់ញ័រ មិនញោចដួបជាំក្តី ។

២ - មិនច្របូកច្របល់ដោយសង្ហារ ដែលជាទីកកើតនៃភិលេស  
គ្រឿងសៅហ្មងចិត្ត ។

៣ - មិនបើកទុក្ខសចន្ទៈ ឲ្យភិលេសទាំងឡាយកើតឡើងក្នុង  
ចិត្តរបស់ខ្លួន ។

៤ - ជាអ្នកប្រសើរវិសេសដោយប្រាជ្ញាញាណ ។

៥ - កាលបើមានវត្តជាម្ចាស់និងអង្គការម្ចាស់ មកប៉ះដល់ចិត្ត  
ក៏មិនមានសោមនស្សនឹងទោមនស្សឡើយ ។

### អង្គ ៥ របស់អាកាស

១ - ទោះអ្នកណា និមួយ កាន់កាប់រក្សាទុកមិនបានទាំងអស់ ។

២ - ជាទីត្រេចរស់នៃពួកបូសិតាបសន៍សត្វបក្សីទាំងឡាយ ។

៣ - មានផ្នែកបន្ទាត់ ។

៤ - មិនមានទីបំផុត គណនាមិនបាន ប្រមាណមិនត្រូវ ។

៥ - មិនមានជាប់ជំពាក់ មិនមានទីគាំទ្រមិនមានកាលយ ។

ប្រើបដូចអ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការ គឺ :

១ - មិនបើកទុក្ខសចន្ទៈឲ្យភិលេសទាំងឡាយ ចូលមករូបវ័ត  
ដោយប្រការទាំងពួង ។

២ - ញ៉ាំងចំប្តូរត្របទៅក្នុងសក្ខីទាំងឡាយ ដោយពិហារណា  
ទៅតាមព្រះត្រៃលក្ខណ៍ ។

៣ - រាងស្រីបក្ខីការទៅបាបបដិបេដិក្ខតទាំងពួង ព្រោះ  
សេចក្តីសុខក្នុងភពមានទុបតាដូចផ្លូវក្រហមឡោះ ។

៤ - មានសិរីនិវារយោជនីបរិសុទ្ធរះញាទី មិនមានវិបត្តិ  
មានញាណដ៏ចាស់ក្លាចហោរាមិនទាន់ ។

៥ - ជាអ្នកមិនជាប់ដីពាក់ មិនមានទីតាំង មិនមានអាទ្យោគាលយ  
ក្នុងបច្ចុប្បន្ននិងកាលសព្វទាំងពួង ។

### អង្គ ៥ របស់ព្រះបុត្រ

១ - ក្នុងសុក្កបក្ខន្ធពន្ធិៈឡើងថ្លាត្របះត្របង់ដីត្រៃលង ។

២ - ជាធំដីត្រៃលង ។

៣ - អវណ្ណតត្រៃសតក្នុងវេលាកតិ ។

៤ - មានវិមានជាទីជ័យ ។

៥ - មនុស្សលោកនាំគ្នាអង្វរសុំឲ្យចុះពន្ធនៅជាខិប្ច ។

ប្រើបដូចអ្នកព្រឹតបក្តីប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការ គឺ :

១ - ចំរើនឡើងៗក្នុងកុសលធម៌ទាំងពួង ។

២ - មានធន្នៈជាអធិបតីដ៏ឧឡារឹក ។



៣- មានកាយវាចាចិត្ត ប្រកបដោយសេចក្តីស្ងប់ត្រចះទៅ ។

៤- មានសីលជាទង្គជ័យ ។

៥- កាលត្រកូលចូលមកសូមអារាធនានិមន្ត ក៏ចូលទៅកាន់  
ត្រកូលទាំងឡាយតាមសេចក្តីត្រូវការប្រាថ្នារបស់គេ ។

### អង្គ ៥ របស់ដំរី

១- ត្រចះចូលទៅក្នុងវិទ្រុំ តែនិយមជើងឈូសជ័នដី ។

២- សំឡឹងមើលតែសព្វកាយខ្លួន មិនមើលមើលទៅកាន់ទិស  
ផ្សេងៗឡើយ ។

៣- មិនដេកប្រចាំនៅទីនឹងកន្លែងជានិច្ចឡើយ ចេញទៅស្វែងរក  
អាហារបាននៅទីណា ក៏ចូលទៅអាស្រ័យនៅទីនោះ មិនកាលយទ័  
ល់នៅ ។

៤- នឹងចុះនឹកទឹក ក៏ច្រើនតែចុះក្នុងស្រះឈូកដ៏ធំទូលាយ មាន  
ទឹកថ្លាស្អាត មិនកកល្អក់ ដ៏ដេរដាសទៅដោយមើមឈូក នឹងថ្នាំ  
ឈូកវាច្រើន ហើយតែនិច្ចរលេងទឹកតាមដំណើរដំរី ។

៥- នឹងលើកជើងក៏មានស្មារតី នឹងដាក់ជើងចុះក៏មានស្មារតី ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការ គឺ :

១- ពិចារណាតែកាយ ដើម្បីបញ្ចាញកិលេសទាំងឡាយ ។

២- ពិគតិលមើលតែសព្វកាយ មិនសំឡឹងមើលទៅទិសទាំងឡាយ

មិនឆ្លើយមើលលើ មិនឈ្លាកមើលក្រាម បោះភ្នែកក្រឡេកមើល  
ទៅត្រឹមរយៈ ១ និមរទេ ។

៣ - មិនមានលំនៅប្រចាំជាខិត្ត មិនមានកាល័យគ្រិចទៅទំណា  
ជាទីភាគចំក្នុងនីសមគួរ ក៏ពូលទៅជាស្រីយទីនោះ មិនជាប់ចិត្តការឡោះ  
កាល័យលំនៅ ។

៤ - ចំរើនមហាសតិបដ្ឋាន ដែលមានទំនងដូចជាស្រះបោករណី  
( ស្រះឈ្នួក ) ដ៏គេញប្រៀបទៅដោយធម៌ដ៏ប្រសើរ ត្រជាក់មិន  
កករលាក់ ថ្លាស្អាតប្រាសចាកមន្ទិល ដ៏ដេរដាសដោយមើមឈ្នួកនឹង  
ផ្កាឈូកគីរិមុត្តិ ពិចារណាវិញកសង្ខារដោយញាណ ។

៥ - មានសតិសម្បជញ្ញៈនៅគ្រប់វិយាបថ ។

### អង្គ ៥ របស់ព្រៃ

១ - បិទបាំងខុតចូរមនុស្សអិនស្អាត ។

២ - ជាទីទំនេរ ឥតមនុស្សគ្រិចទៅគ្រិចមក ។

៣ - ជាទីស្ងប់ស្ងាត់ ។

៤ - ជាទីស្ងប់រម្ងាប់ដ៏បរិសុទ្ធ ។

៥ - ជាទីដែលព្រះអរិយៈទាំងឡាយតែងសព្វគប់ ។

ប្រៀបដូចអ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយសង្កតិសម្បត្តិ ៥ ប្រការគឺ :

១ - ចំណុច មិនបើកឡាយប្រកាសទោស សេចក្តីកំរិតភ្នាក់  
ការសម្ងាត់របស់ជនដទៃ ។

២ - សាចសូទ្យពាក្យកិរោសទាំងឡាយ មានកតៈទោសៈរោហៈ  
ជាដើម ។

៣ - សូម្បីតែពាក្យសុលបាចធម៌ទាំងឡាយ ។

៤ - ជាអ្នកស្ងប់រម្ងាប់ដ៏បរិសុទ្ធ ។

៥ - ជាអ្នកគឺព្រះអរិយបុគ្គលគប្បីសេពគប់សមាគម ។

### អង្គ ៥ រំលងមើល

១ - រម្ងាប់ជំងឺផ្ទុយធូលីលើផែនដី ។

២ - រំលងកំដៅនៅផែនដីឲ្យត្រជាក់ ។

៣ - ញ៉ាំងដំណាំគ្រប់យ៉ាងឲ្យដុះលូតលាស់ល្អ ។

៤ - ជាកំណើតនៃទឹក ហើយតែងធ្លាក់ចុះមកតាមរដូវកាលតែង

រក្សាគុម្ភស្នា ដើមឈើ រលីជាដើមឲ្យដុះលូតលាស់ល្អ ។

៥ - បង្កើតចុះមកអុក្ខនិទ័រផ្សេងៗមានស្នឹងទទេ ស្រះបោករណី អណ្ណន

ត្រពាំងបឹងប្តូជាដើម ញ៉ាំងទីទាំងនោះឲ្យពេញទៅដោយទឹក ។

ប្រើបង្កូតអ្នកប្រតិបត្តិប្រកបដោយអង្គសម្បត្តិ ៥ ប្រការគឺ :

១ - រម្ងាប់កិលេសដូចជាជំងឺផ្ទុយធូលី ដែលកើតឡើង ឲ្យ

អស់ទៅខាលតែផុតត្បូង ។

២ — ចំរើនមត្តាភាវនា ដែលភាចរម្យាបំភ័យរបស់មនុស្សទាំង  
ទេវតាទាំងឡាយ ធ្វើឲ្យត្រជាក់បាន ។

៣ — ញ៉ាំងសង្ខារ ដែលទុកដូចជាពូជរបស់សព្វសត្វឲ្យចំរើនលូត  
លាស់ល្អ ក្នុងសម្បត្តិទាំង ៣ គឺសម្បត្តិរបស់មនុស្ស សម្បត្តិរបស់  
ទេវតា ទាំងសម្បត្តិ គឺព្រះនិព្វាន ។

៤ — ញ៉ាំងយោនិសោមនសិការៈឲ្យកើតឡើងហើយរក្សាសមណ-  
ធម៌ដោយយោនិសោមនសិការៈនោះ ព្រោះកុសលធម៌ទាំងពួង សឹង  
មានយោនិសោមនសិការៈជាមូលហេតុ ។

៥ — ញ៉ាំងភ្លឺន គឺបរិយត្តិ បដិបត្តិ បដិវេធ ឲ្យបង្កប់ចុះមក  
ហើយញ៉ាំងចិត្តរបស់អ្នកប្រាថ្នាបដិវេធឲ្យបានពេញលេញឡើង ។

ប្រវត្តិសង្ខេបរបស់ទ.ប.ស.ក ហ្វូត - ទិន

យុទ្ធន ស្រុកធួន ខែត្រពិចេ:

ទ.ប.ស.ក ហ្វូត - ទិន ជាបុត្រទ.ប.ស.កហ្វូត និងទ.ប.ស.ក ទាន  
កើតនៅថ្ងៃ ៣ ៧ ឆ្នាំមមៃ ក្នុងយុទ្ធន ស្រុកធួន ខែត្រពិចេ: ។  
កាលពីកុមារបានសិក្សារៀនសូត្រអក្សរខ្មែរ និងបួសរៀននៅវត្តធួន  
បាន ២ វស្សា លាបកសិក្ខាបទក្នុងវេទនាយុ ២ ឆ្នាំ បានរួមសមរស  
នឹងនាងស្រីខែ ជាបុត្រិលោកអ្នកទុកញ៉ាសៅ និងអ្នកស្រីចោង ។

កាលស្វាមីភរិយាកូនេះនៅរួមសុខទុក្ខជាមួយគ្នាទៅ ក៏បង្កើតបាន  
កូនប្រុស - ស្រីដល់ ៨ នាក់ (ប្រុស ៤ ស្រី ៤) គួររាប់ថាជាគ្រួសារមាន  
កូនស្តុកស្តម្ភមួយ ហើយបានរៀបចំឲ្យកូនទាំងនោះមានស្វាមី - ភរិយា  
តាមប្រវេណីលោកទាំងអស់គ្នា ។ ទ.ប.ស.កហ្វូត - ទិន និងទ.ប.ស.កខែ  
ជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាមាំមួន ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនា នៅទីកោសដែល  
កំពុងចំរើនដោយសម្បត្តិធនធាន បានធ្វើបុណ្យទានផ្សេងៗ ជាច្រើន  
យ៉ាង ដូចបុណ្យកបិទទានជាដើម ។ បើកប់យកចំពោះការកុសលធំៗ  
ដែលទ.ប.ស.កហ្វូត - ទិន បានសាងជាមួយនឹងគ្រួសារគឺ (១) សាង  
ចេតិយ ១ ធ្វើដោយបេតុងការម៉ែទំហំជើងកោស ៧ ម៉ែត្រកន្លះ កំពស់ ១៥  
ម៉ែត្រ អស់ចំនួនធនធាន ៧,០០០ រ ០០ សម្រាប់ជាទិបញ្ចុះអង្គជាកុ  
របស់មាតាបិតាបង្កើត និងមាតាបិតាក្មេកនៅក្នុងវត្តសិលានទីធួនក្រៅ ។

(២) បានចូលបច្ច័យផ្ទុយកសាងវិហារវត្តសិរីលោកនីរោមៈ ចំនួន  
២.១០០ រៀល (៣) បានងារព្រះវិស្ណុវង្សវរ្ម័ន៧ ដែលពុទ្ធសាសនបណ្ឌិត  
បោះពុម្ពផ្សាយចំនួន ១ ចប់ ជំរឿង ៥៦០ រៀល ។

ឧបាសក ហួត-ទិន បានប្រគល់ការរកស៊ីដោយសម្ភាសាជីវៈ រូប  
រួមជាមួយនឹងគ្រួសារ ជាសុខសប្បាយរហូតដល់អាយុ ៦០ មានពេតា-  
ពាធកាន់តែបៀតបៀនខ្លាំងឡើងជានិច្ច ទើបចំពារពោលយល់ឃើញថា  
មរណភ័យកាន់តែទន្ទ្រានចូលមកជិតជិតគាតាហើយ ។ បណ្ឌិតកូនចៅ  
ច្រីស-ស្រីកំណាត្តាមកជួបជុំគុំហានដើរចោលគ្នាយ ហើយបាននិមន្ត  
ព្រះសង្ឃមកសូត្រសូត្រព្យាយាមមិកល់ ។ យប់ ឆកបដល់ថ្ងៃសៅរ៍ធ្នូ  
មែបបញ្ចស័ក ត្រូវនឹងថ្ងៃ ១៤ សិរិយេត ឆ្នាំ ១៨៤២ វេលាយប់ម៉ោង  
១១ ឧបាសកហួត-ទិន ក៏អនិច្ចកម្មទៅដោយស្រួល ទៅចំពោះមុខ  
កូនច្រីស-ស្រីនឹងញាតិមិត្តជិតខាងស្រីកំណាត្តាមកជួបជុំគ្របត្រា ។ ក្នុង  
ឧណៈនោះ គេបានឮសូរ យំសោកស្រណោះការទ្រោះអាស័យនៃបុត្រី  
បុត្រានឹងញាតិមិត្តលាន់ពួកនិរំពង គួរឲ្យអាណាចកាធិមណា សំបន្ទាប់  
ពីនោះ ពួកយោធិក៏ចាត់ចែងធ្វើកិច្ចសព្វគ្រប់តាមរបៀបប្រពៃណី ។

លុះដល់ថ្ងៃពុធ ១២ ពេលខែអាសាធាវ័យថ្ងៃតំប៉ែ ៥ ពេលម៉ោង ១០ ព្រឹក  
ពួកកូនចៅ ទាំងច្រីសទាំងស្រី ព្រមទាំងពួកញាតិមិត្តទាំងចិន ទាំងខ្មែរ



បានមកជួបជុំព្រមមុខគ្នា ពួកសាចារ្យយោគីក៏រិកិលសត បុរោហិត-  
 ហស្តានដៃឆ្មោះមានភ្នែកចិន ភ្នែកខ្មែរដោះច្រើនផង ប្រងំពូស្នូរធំគួរឲ្យ  
 ស្រងេះស្រងោចពន់ពេកដកបទៅដល់វត្តសិលានទី ( ធ្នង់ក្រៅ ) ហើយ  
 នឹមខ្លួនព្រះសង្ឃបំសុក្ខល រួចរិកិលសតបញ្ជូនទៅក្នុងចេតិយ នៅវត្តនោះ  
 ឯង ។

\* \* \*

អនិច្ចាសន្តិសព្វសត្វ កើតឡើងហើយតែងខ្លាត់ច្រាន  
 គ្នាជាធម្មតា ព្រះពុទ្ធដីកាមានសំដែងទុកថា សត្វលោកទាំងអស់ តែង  
 មានជាតិ (កំណើត) ជាខាងដើម មានដកព្យាធិ (ចាស់, ឈឺ) លើ  
 កណ្តាល មានមរណៈ (សេចក្តីស្លាប់) នៅទីបំផុត ហើយជីវិតសត្វ  
 លោកតែងជាប់ជំពាក់នៅក្នុងឡើងព្រះត្រៃល័ក្ខណ៍ គឺអនិច្ច ទុក្ខ អនត្តា  
 ជាដកប មិនអាចគេចវេចៀសវែងឲ្យផុតទៅបានឡើយ ។

